Șină coordonatoare GEZE TS 5000 ISM (uși cu 2 canate

Instrucțiuni de montaj (după GEZE 161091-00)

Șina glisantă GEZE TS 5000 ISM cu reglaj integrat al ordinii de închidere (coordonator), aprobată pentru uși cu două canate rezistente la foc și etanșe la fum; pe canatul activ (GF) se poate folosi și TS 5000 EFS. Instrucțiunile acoperă găurirea (montaj direct sau pe placă de montaj), montajul șinelor și capacelor de capăt, cablul de coordonare, brațele glisante, reglajul declanșatorului, siguranța funcțională, capacele de acoperire și testul de funcționare. GF = canat activ (de trecere), SF = canat pasiv (fix).

Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.

EN | English

Product description

The TS 5000 ISM glide rail is approved for installation on double-leaf fire and smoke protection doors. The system features integrated closing sequence control.
Equipping with TS 5000 EFS on the Active leaf possible.

Installation details

The following remarks are intended as work instructions as well as the associated graphical installation instructions.

to 1	▶ Drill fixing holes for door closer and guide rail.
to 4	▶ Install the cable of closing sequence control.
to 6	▶ The pane and groove must be properly aligned. Ensure that the wire cable is not pinched.
to 8	▶ Loosen the screws slightly. The buffer stop rod under the driver must not tilt.

Functional test

Functional test of closing sequence control:

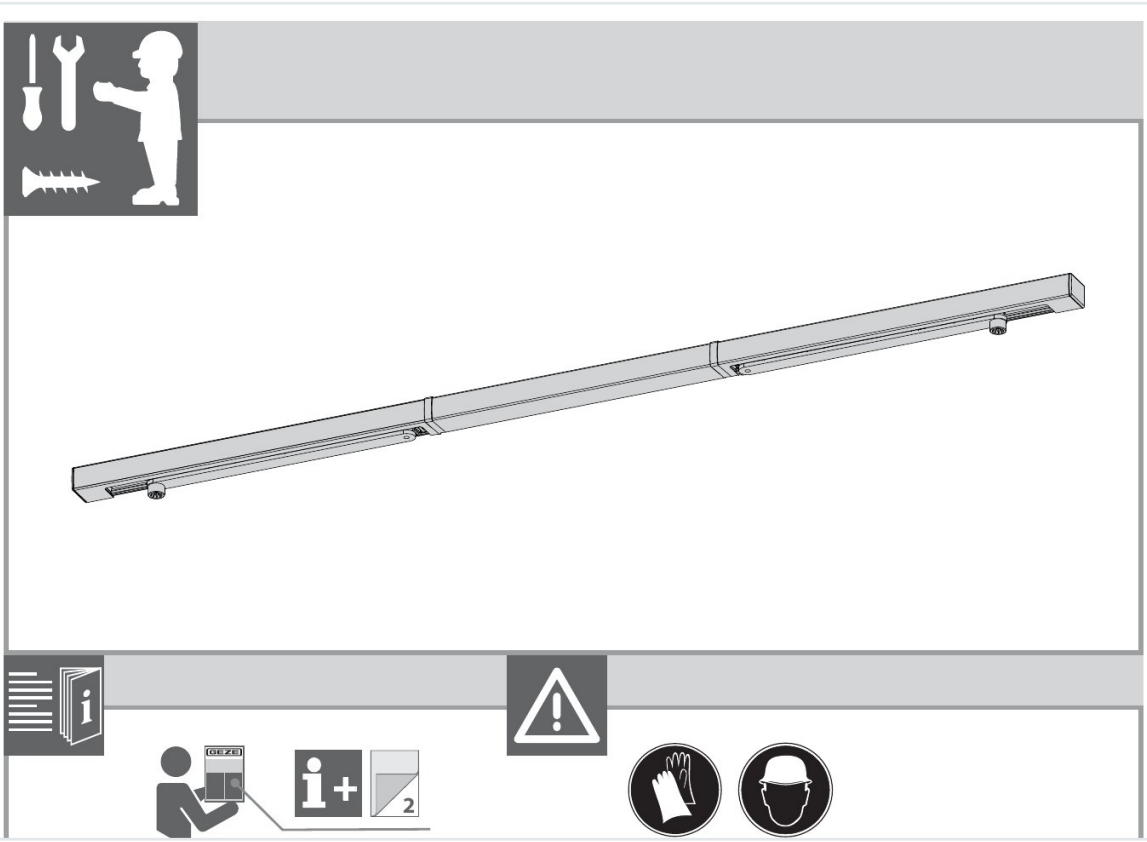
- ▶ Open active leaf.
- ▶ Open fixed leaf.
- ▶ Close active leaf.
- ▶ Close fixed leaf.

Active leaf remains in the waiting position of closing sequence control and also closes when fixed leaf is closed.

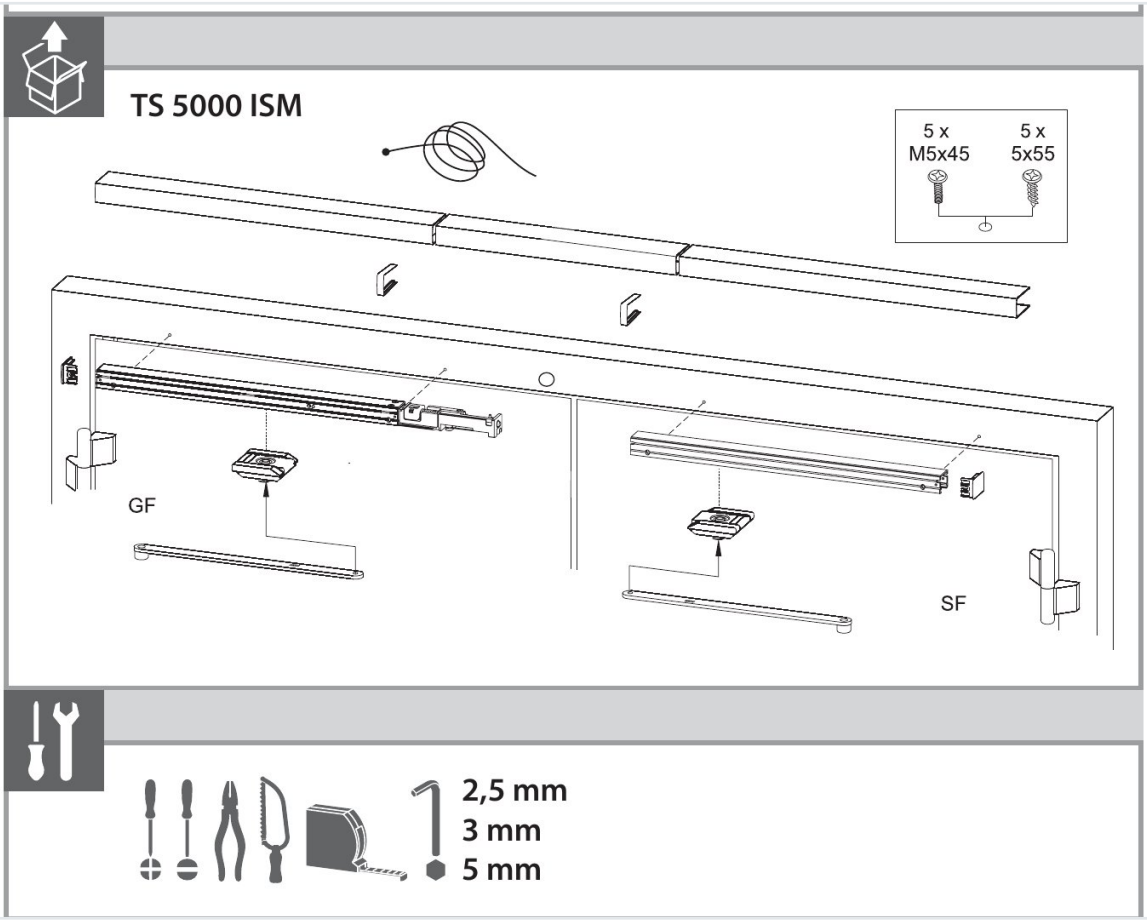
Descrierea produsului
Șina glisantă TS 5000 ISM este aprobată pentru montaj pe uși cu două canate rezistente la foc și etanșe la fum. Sistemul are reglaj integrat al ordinii de închidere. Canatul activ poate fi echipat cu TS 5000 EFS.

Indicații de montaj (completează pașii grafici):
• la 1 – Găuriți găurile de fixare pentru amortizoare și șină.
• la 4 – Pozați cablul coordonatorului.
• la 6 – Discul și crestătura trebuie să fie aliniate. Atenție să nu fie prins/strivit cablul.
• la 8 – Slăbiți șuruburile doar puțin. Tija opritorului nu are voie să basculeze sub antrenor.

Test de funcționare: deschideți canatul activ → deschideți canatul pasiv → închideți canatul activ → închideți canatul pasiv. Canatul activ rămâne în poziția de așteptare și se închide și el după ce s-a închis canatul pasiv.

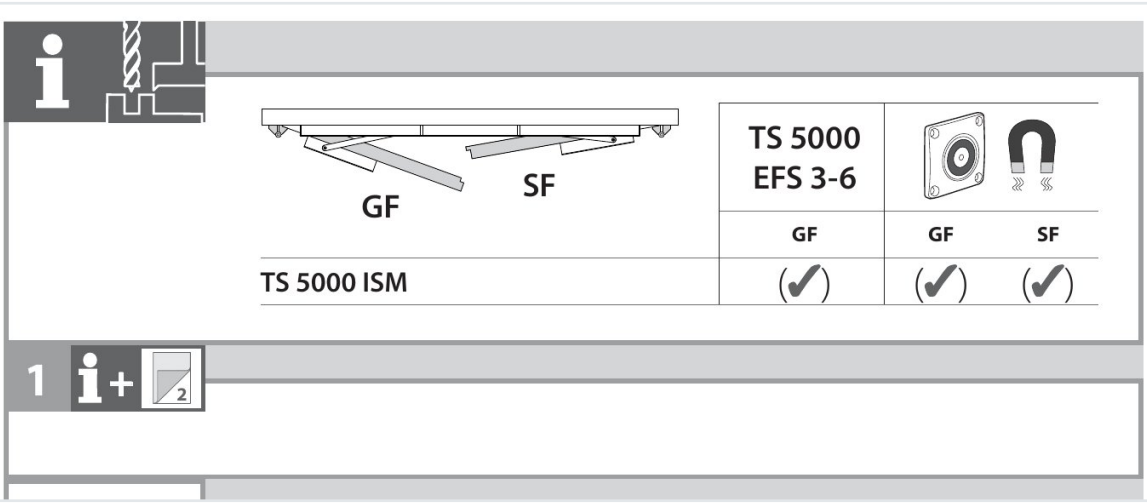


Înainte de montaj
- Citiți instrucțiunile (și instrucțiunile amortizorului) înainte de montaj și predați-le beneficiarului.
- Folosiți mănuși și cască de protecție.



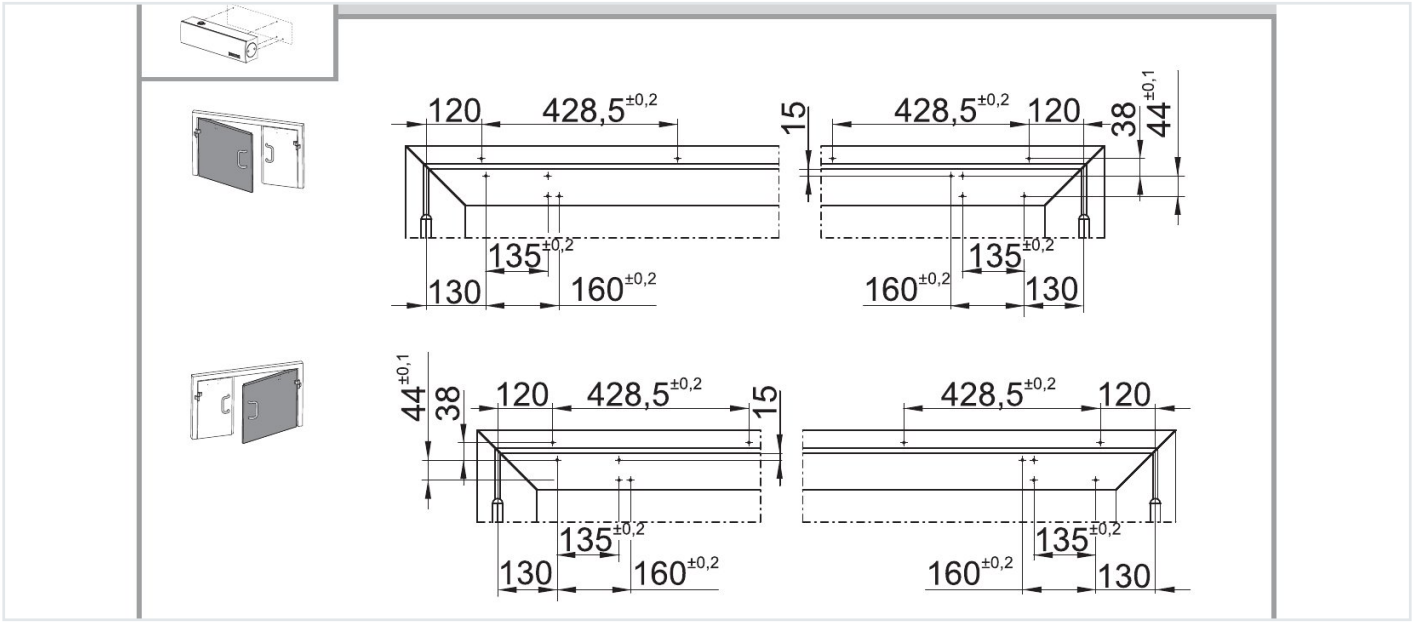
Conținutul livrării – TS 5000 ISM
Șina canatului activ (GF, cu mecanismul de coordonare) și șina canatului pasiv (SF), capacele de acoperire (inclusiv capacul de mijloc ajustabil), capace de capăt, cablul de coordonare, brațele glisante cu patine, cleme pentru capace.
Șuruburi: 5 × M5×45 și 5 × 5×55.

Scule: șurubelnițe (cruce și plată), clește, ferăstrău, ruletă, chei imbus **2,5 mm, 3 mm, 5 mm**.

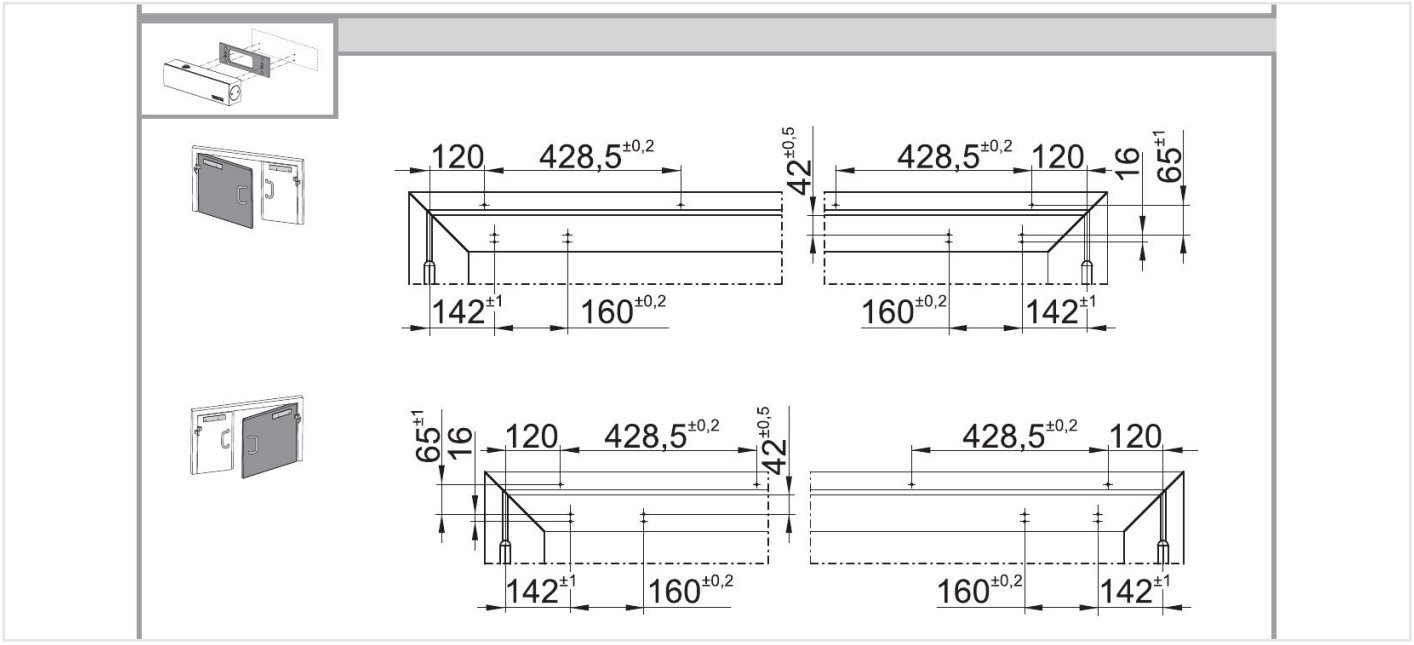


Compatibilitate: TS 5000 ISM pe ambele canate (GF și SF); varianta cu **TS 5000 EFS 3-6** se poate monta pe GF;.

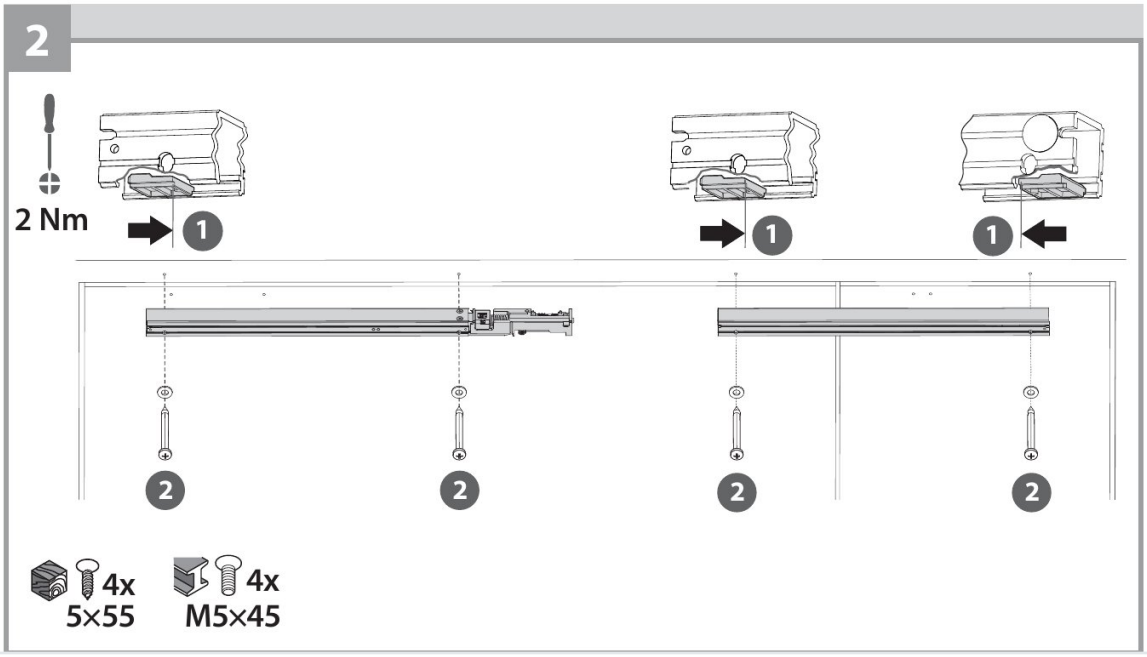
1 – Găurire (citiți și instrucțiunile amortizorului). Cote în mm.



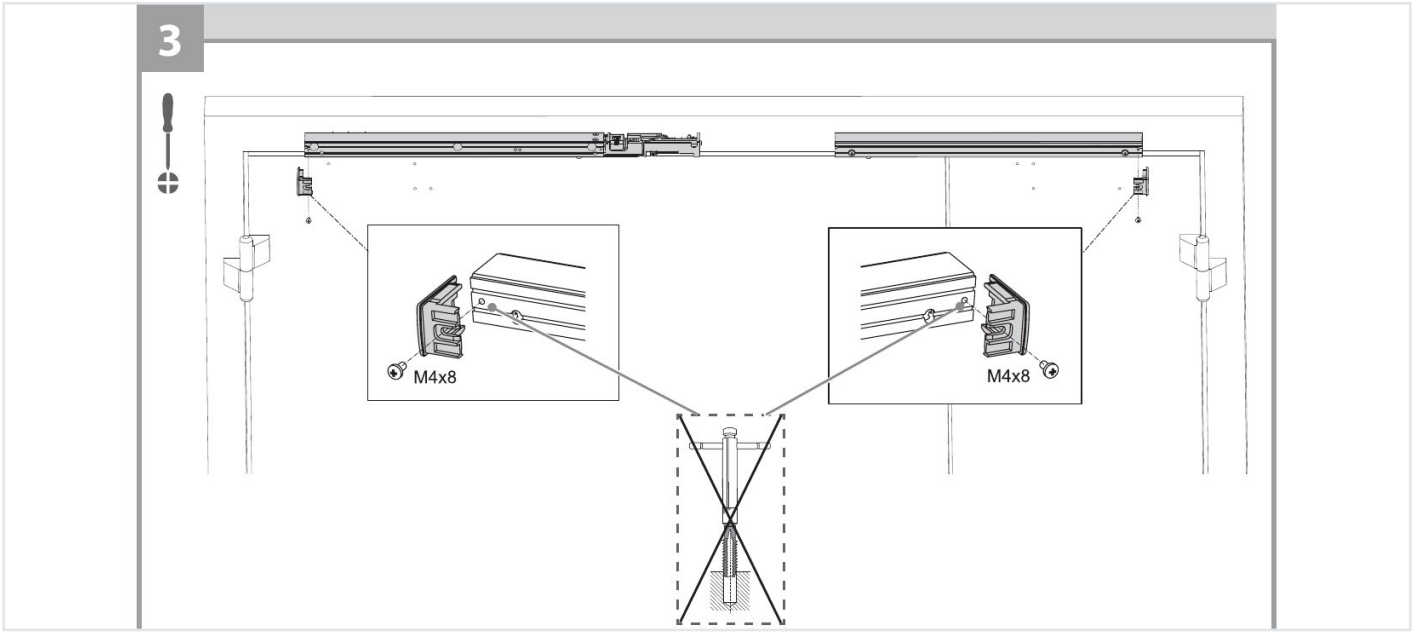
1 – Cote de găurire, montaj direct [mm] – pentru ambele variante (canat activ pe stânga sau pe dreapta):
• Șină: gaura de capăt la **120** mm, apoi **428,5 ±0,2** mm între găuri.
• Corp amortizor: **130** mm de la axa balamalei, găuri la **135 ±0,2** și **160 ±0,2** mm.
• Cote verticale: **15**, **38** și **44 ±0,1** mm (conform desenului).



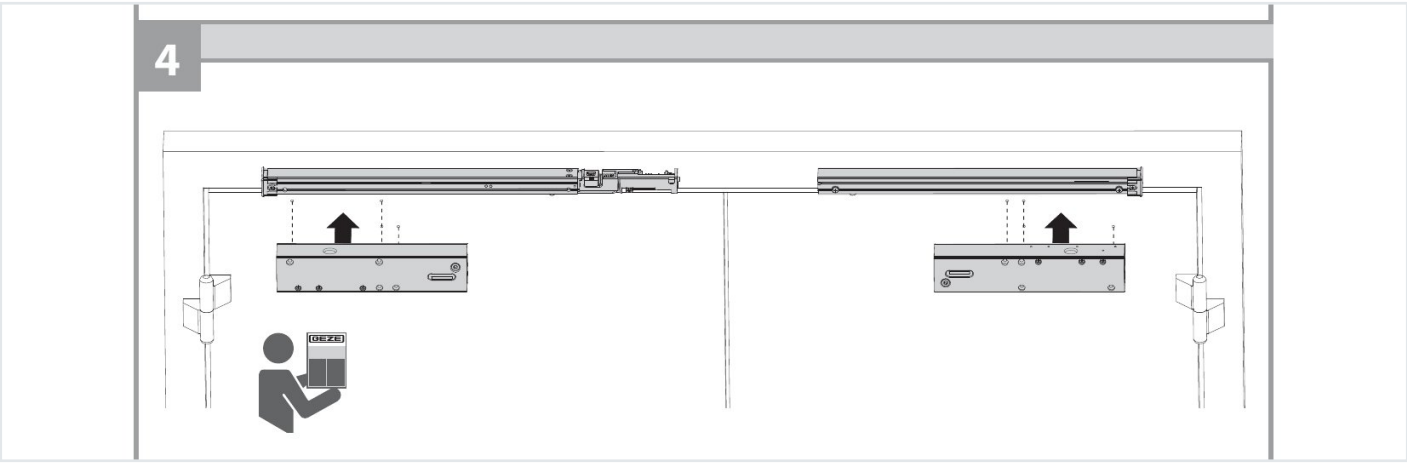
1 – Cote de găurire, cu placă de montaj [mm]:
• Șină: **120** / **428,5 ±0,2** mm (ca la montajul direct).
• Placa amortizorului: **142 ±1** mm de la axa balamalei, găuri la **160 ±0,2** mm.
• Cote verticale: **16**, **42 ±0,5** și **65 ±1** mm (conform desenului).



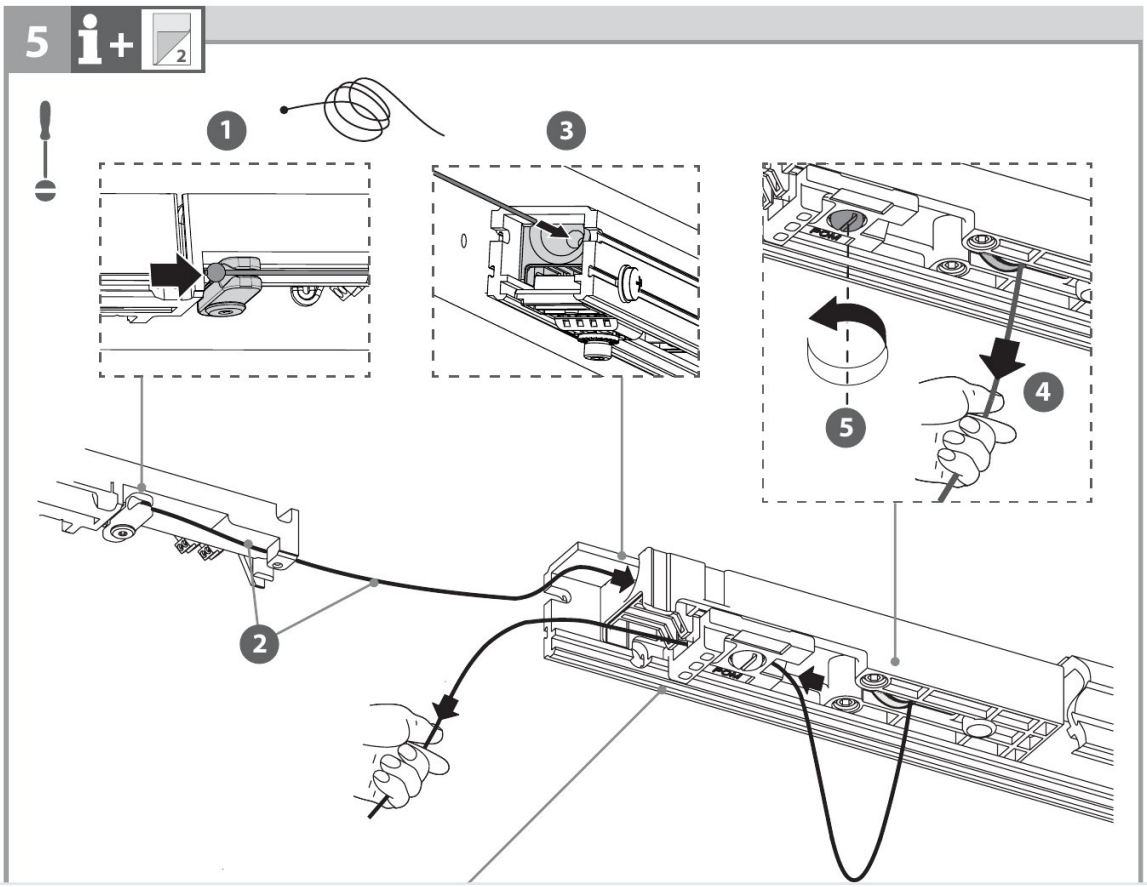
2 – Fixarea șinelor
(1) Împingeți / poziționați piesele de distanțare din șină conform figurilor (stânga și dreapta).
(2) Fixați șinele GF și SF: la toc din lemn **4 × 5×55**, la toc metalic **4 × M5×45**. Cuplu de strângere: **2 Nm**.



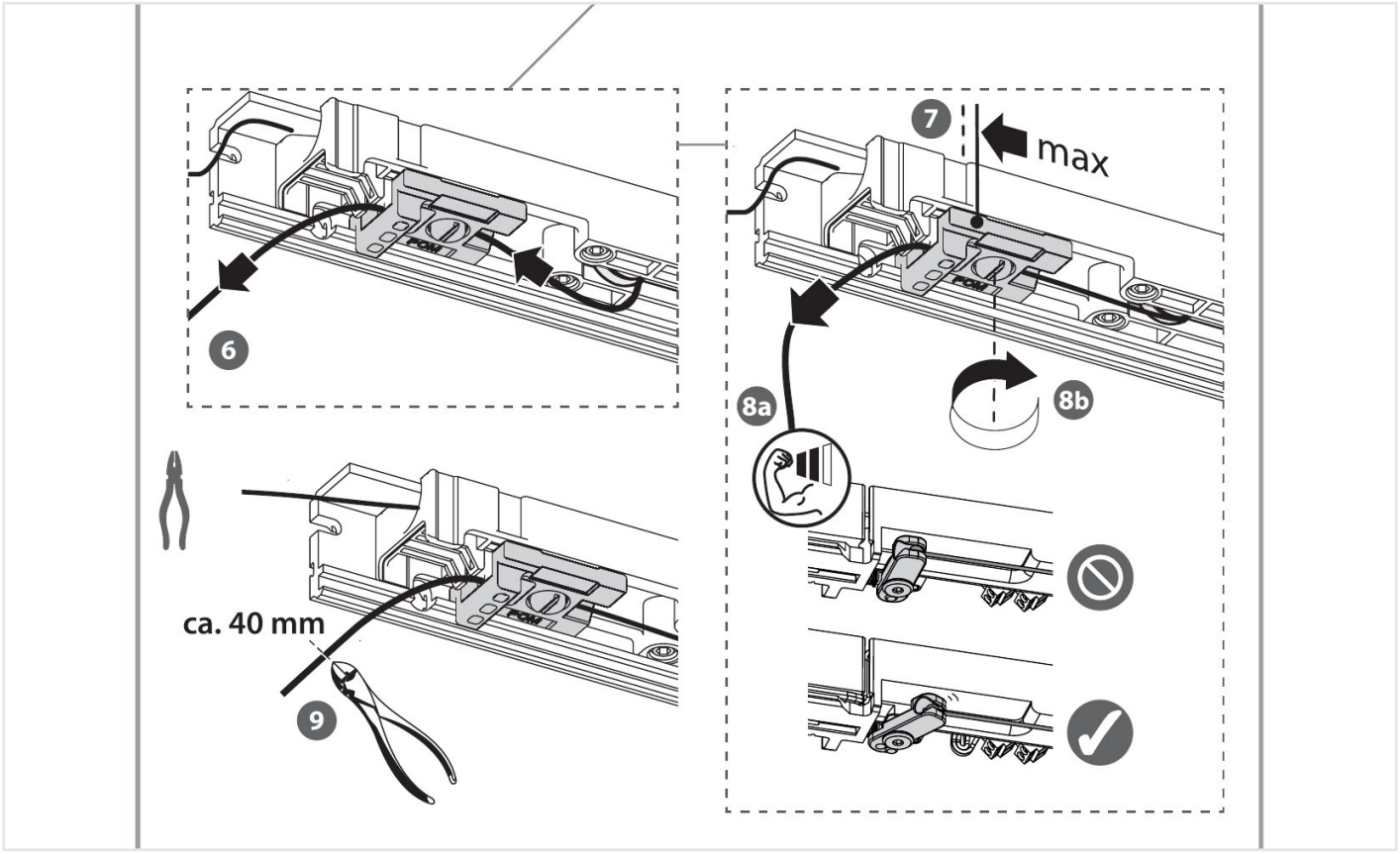
3 – Capacele de capăt
Montați capacele de capăt la capetele exterioare ale șinelor și fixați-le cu șuruburi **M4×8** (detaliile din stânga și dreapta). Varianta din detaliul tăiat cu X nu este permisă.



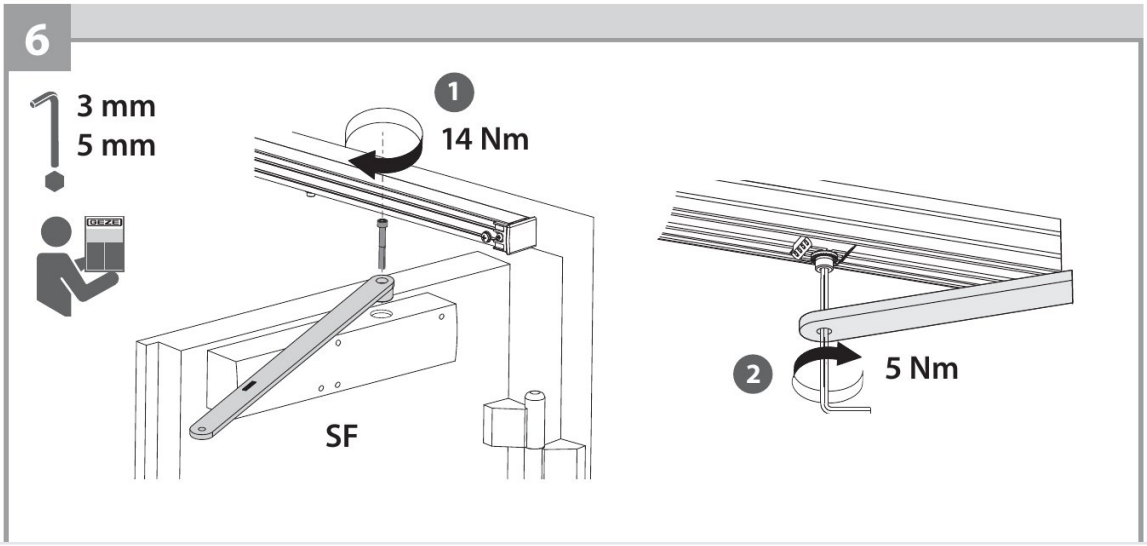
4 – Pozarea cablului coordonatorului
Figura arată șinele montate pe toc și detaliile de sub șine (săgeți) unde se pozează cablul de coordonare între șina GF și șina SF; citiți și documentația atașată (simbolul cu cartea).



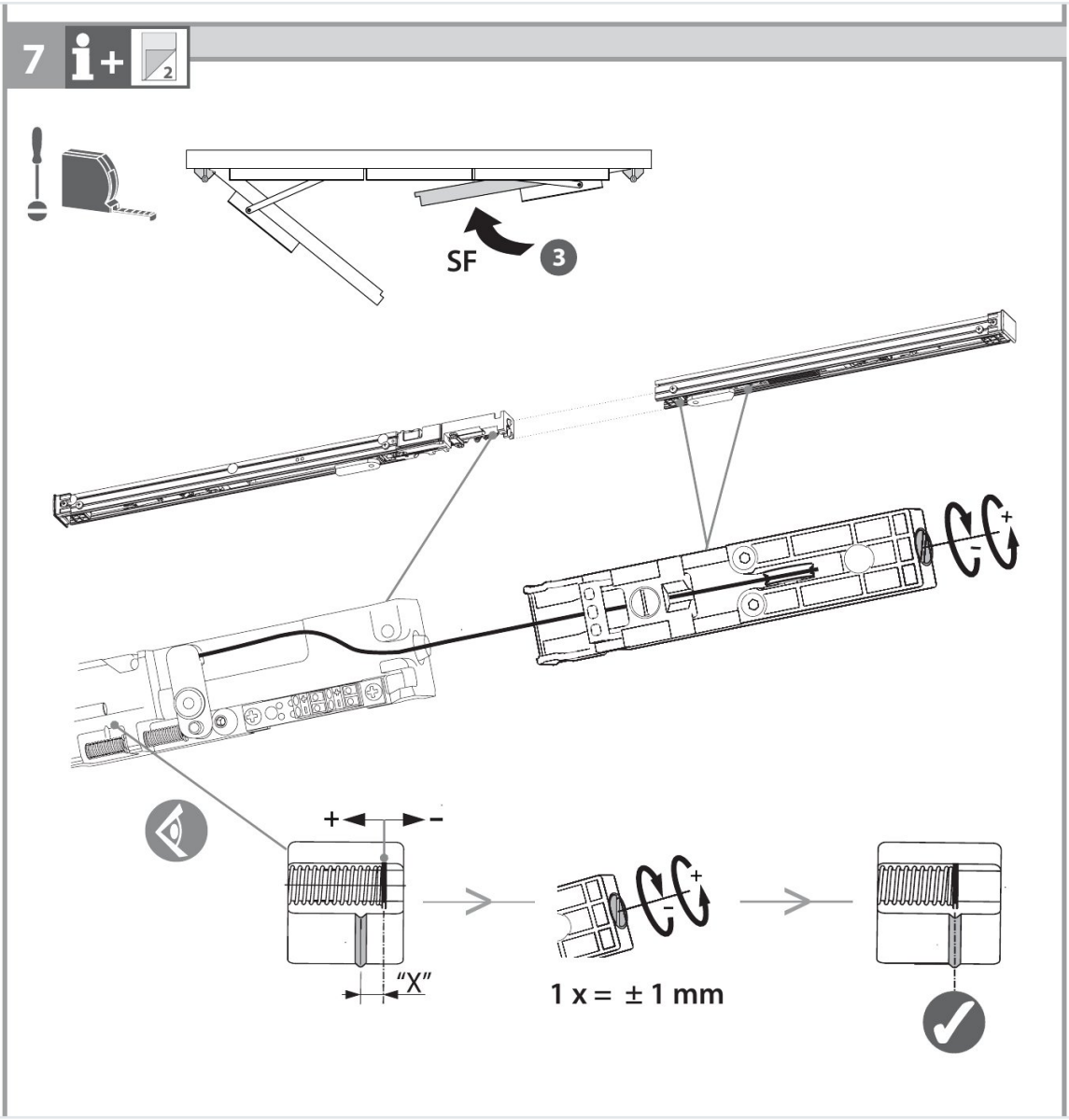
5 – Montajul cablului de coordonare
(1) Introduceți capătul cablului în suportul de pe șina GF.
(2) Ghidați cablul de-a lungul șinei.
(3) Introduceți cablul în mecanism.
(4) Trageți cablul prin piesa de întindere.
(5) Rotiți șurubul indicat (șurubelniță plată).



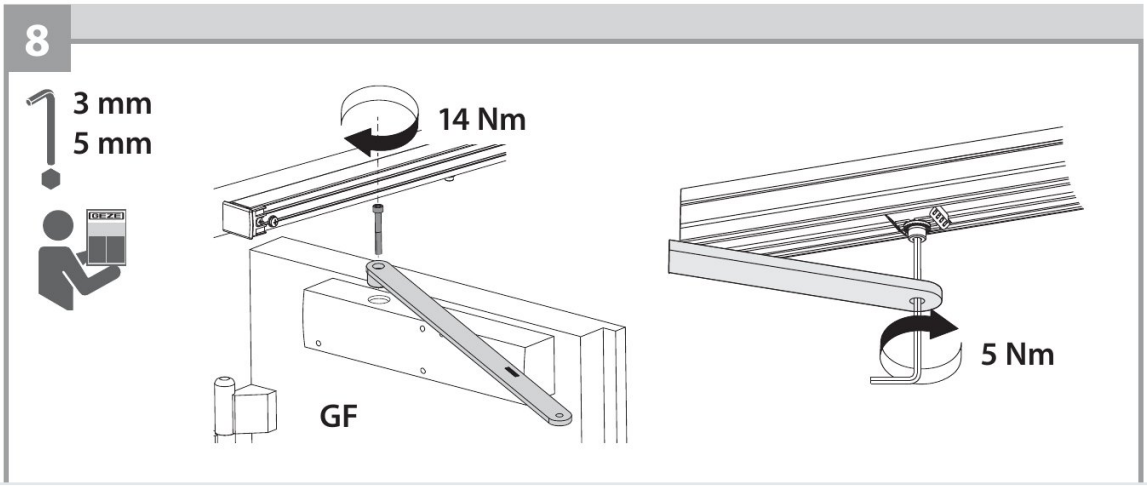
5 – Continuare
(6) Trageți cablul prin mecanism în direcția săgeții.
(7) Împingeți piesa la maximum (**max**).
(8a) Trageți ferm de cablu și (8b) strângeți șurubul de blocare. Detaliile de jos arată poziția greșită (⊘) și corectă (✓).
(9) Tăiați cablul cu cleștele, lăsând o lungime de cca. **40 mm**.



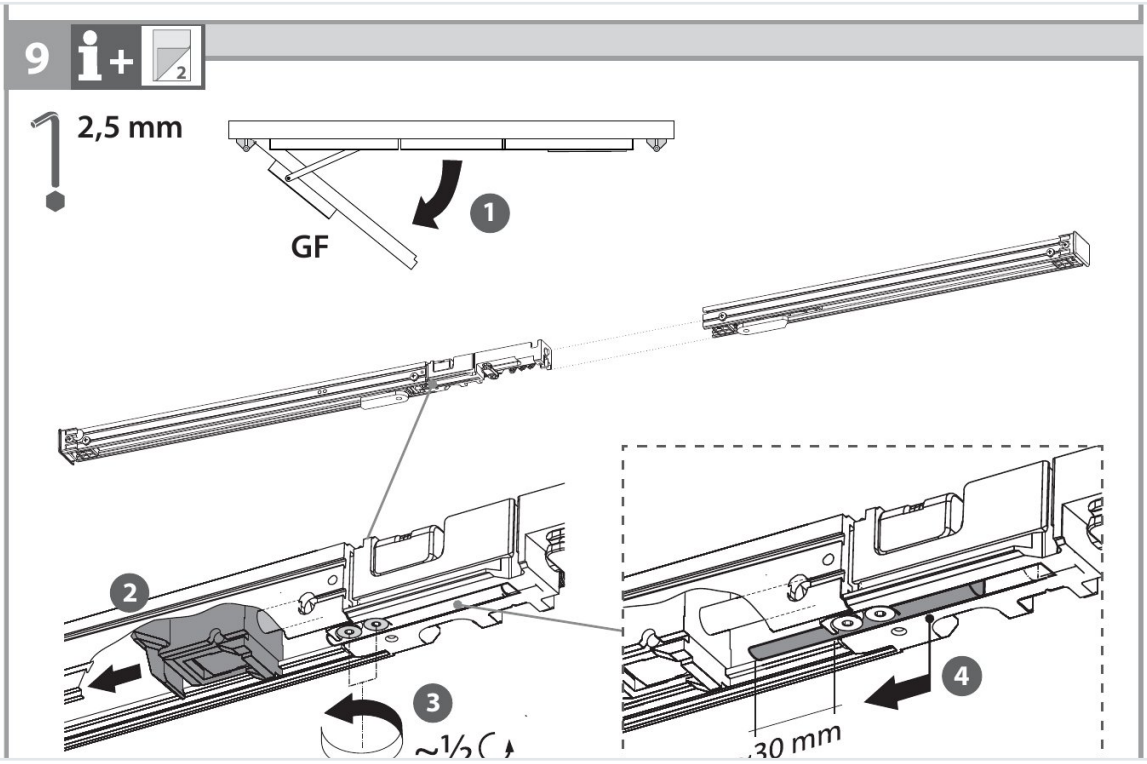
6 – Brațul canatului pasiv (SF)
(1) Montați brațul glisant pe axul amortizorului și strângeți cu cheia imbus de 5 mm la **14 Nm**.
(2) Fixați patina brațului în șină cu cheia imbus de 3 mm la **5 Nm**.



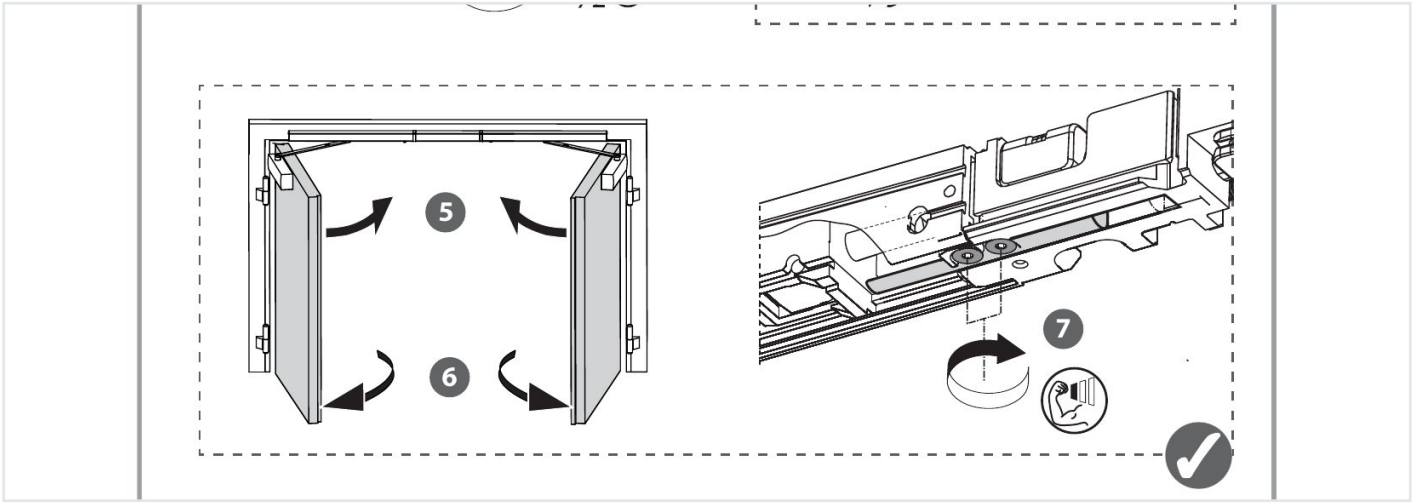
7 – Reglarea declanșatorului (șurubelniță, ruletă)
(3) Deschideți canatul pasiv SF.
Verificați poziția discului față de crestătură (lupa): măsurați distanța **„X”**.
Rotiți șurubul de reglaj (+/−): **1 rotație = ±1 mm**, până când discul și crestătura sunt aliniate (✓).



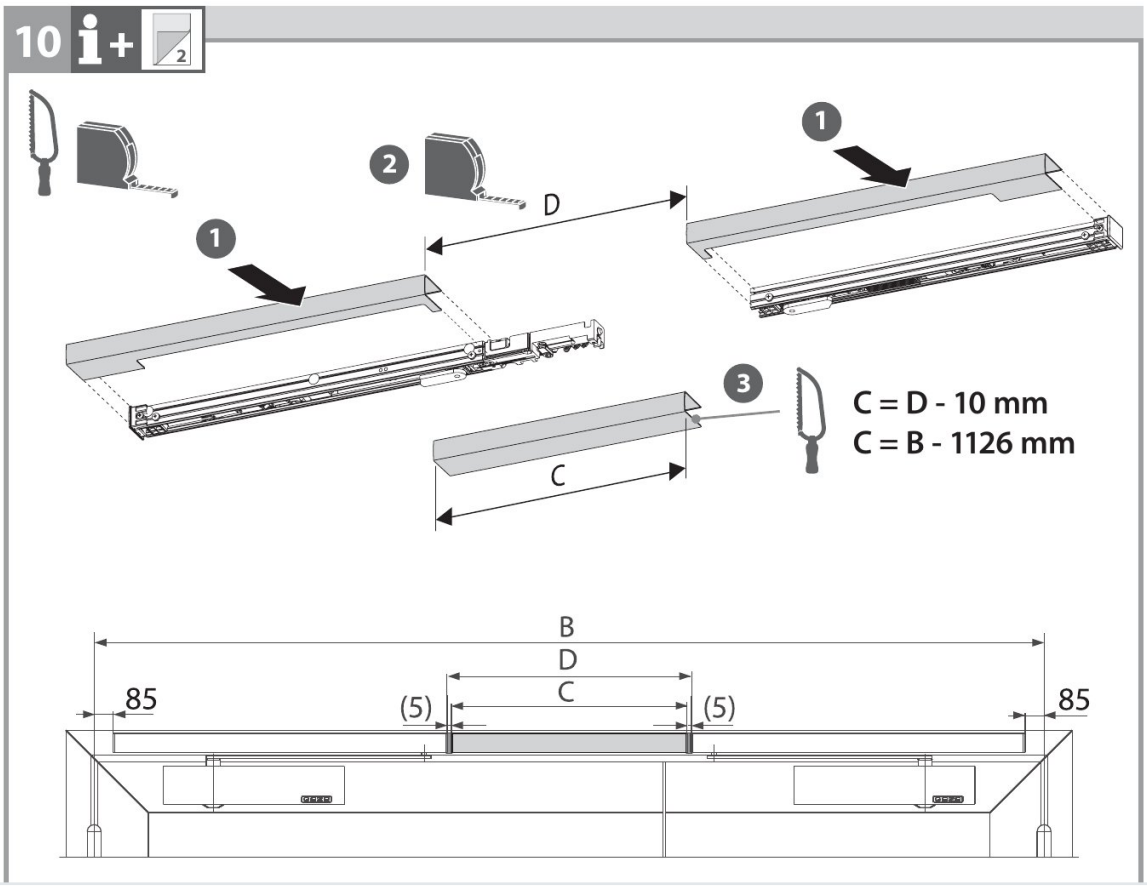
8 – Brațul canatului activ (GF)
Montați brațul glisant pe axul amortizorului GF și strângeți cu cheia imbus de 5 mm la **14 Nm**; fixați patina în șină cu cheia de 3 mm la **5 Nm**.



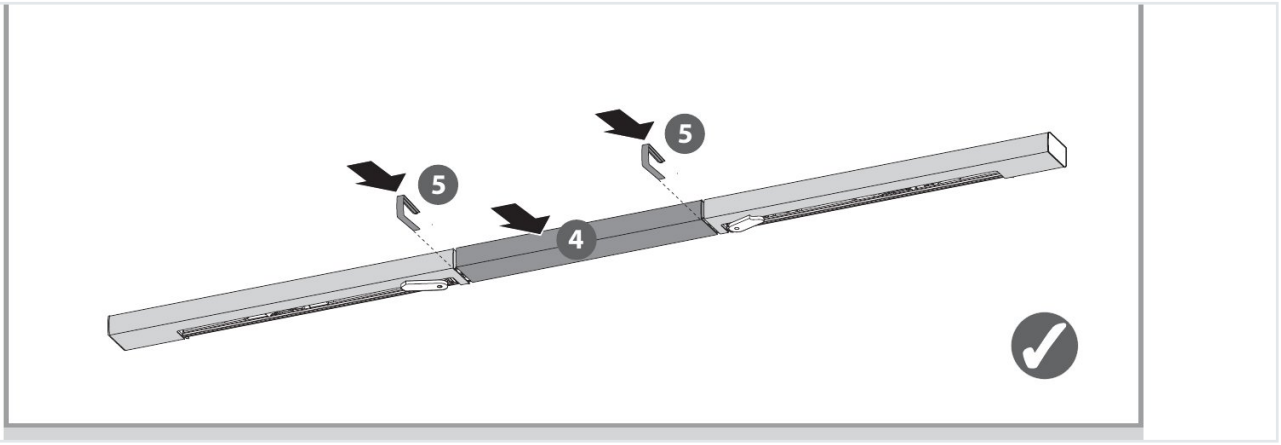
9 – Poziționarea siguranței funcționale a coordonatorului (cheie imbus 2,5 mm)
(1) Deschideți canatul activ GF.
(2) Trageți antrenorul la maximum.
(3) Slăbiți șuruburile tijei opritorului cu cca. **½ rotație** – doar puțin; tija nu are voie să basculeze sub antrenor.
(4) Trageți tija opritorului cca. **30 mm**.



9 – Continuare
(5)–(6) Acționați canatele conform săgeților din figură; tija opritorului se poziționează.
(7) Strângeți șuruburile tijei opritorului.



10 – Capacele de acoperire (cuțit/ferăstrău, ruletă)
(1) Montați capacele șinelor GF și SF.
(2) Măsurați distanța **D** dintre ele.
(3) Tăiați capacul de mijloc la lungimea **C**:
• **C = D − 10 mm**
• **C = B − 1126 mm** (B = lungimea totală, cu **85 mm** la fiecare capăt; rost de **5 mm** de fiecare parte a capacului de mijloc).



(4) Montați capacul de mijloc tăiat la cotă.
(5) Montați clemele / capacele de îmbinare.
Montaj finalizat (✓). Efectuați testul de funcționare (vezi pagina cu textul original).

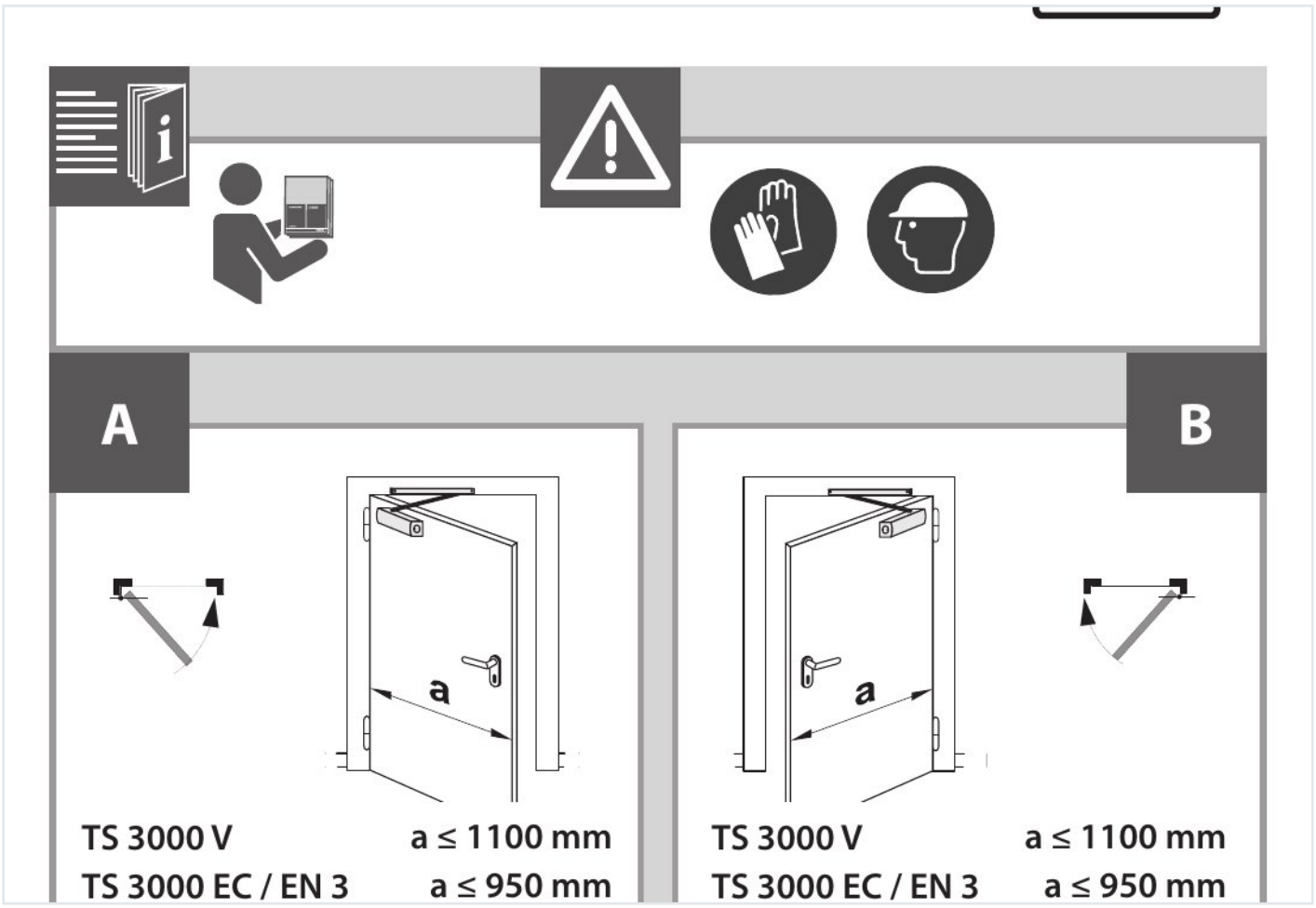
GEZE GmbH, Leonberg, Germania – www.geze.com

Amortizor GEZE TS 3000 V / TS 3000 V BC

Instrucțiuni de montaj (după GEZE 011208-19)

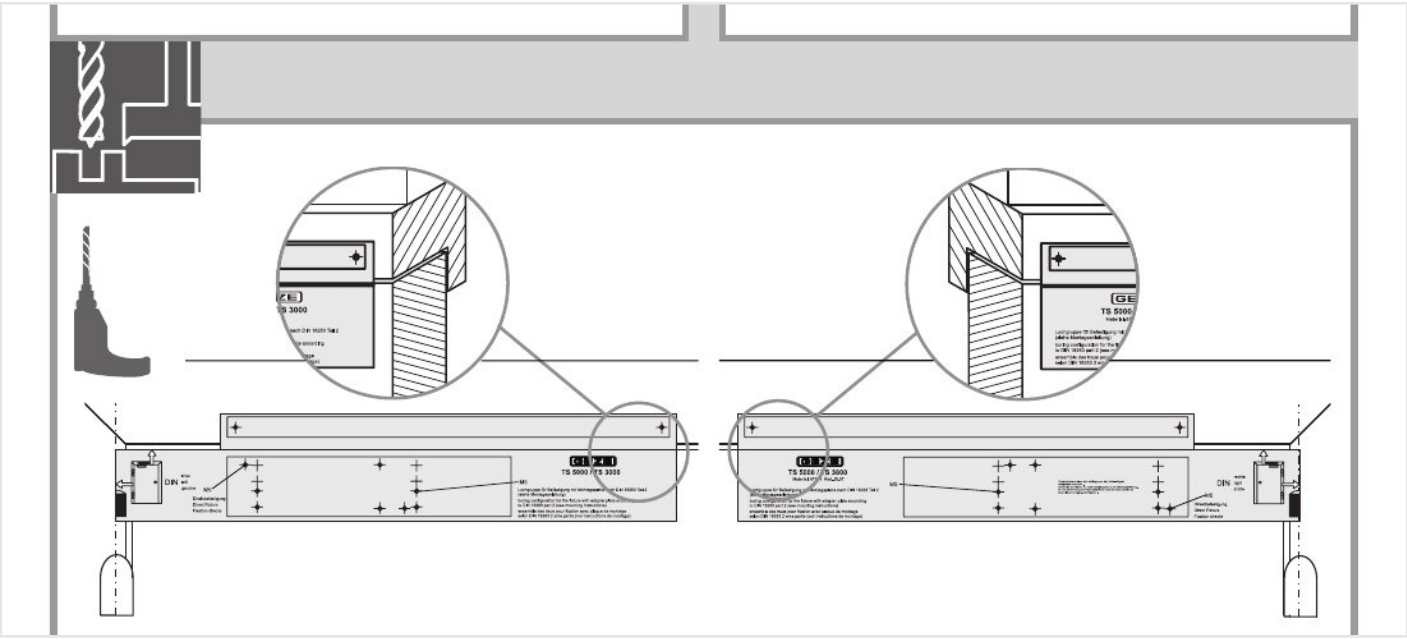
Amortizor aplicat GEZE TS 3000 V cu șină de glisare (TS 3000 V BC – cu frână la deschidere), pentru uși cu o canat cu lățimea până la 1100 mm; documentul acoperă și variantele TS 3000 EC / EC BC / EN 3 (până la 950 mm). Instrucțiunile cuprind montajul pe foaia ușii pe partea balamalelor și pe partea opusă balamalelor (șina pe toc), direct sau pe placă de montaj, montajul pe toc pentru TS 3000 EC, precum și reglajele.

Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.

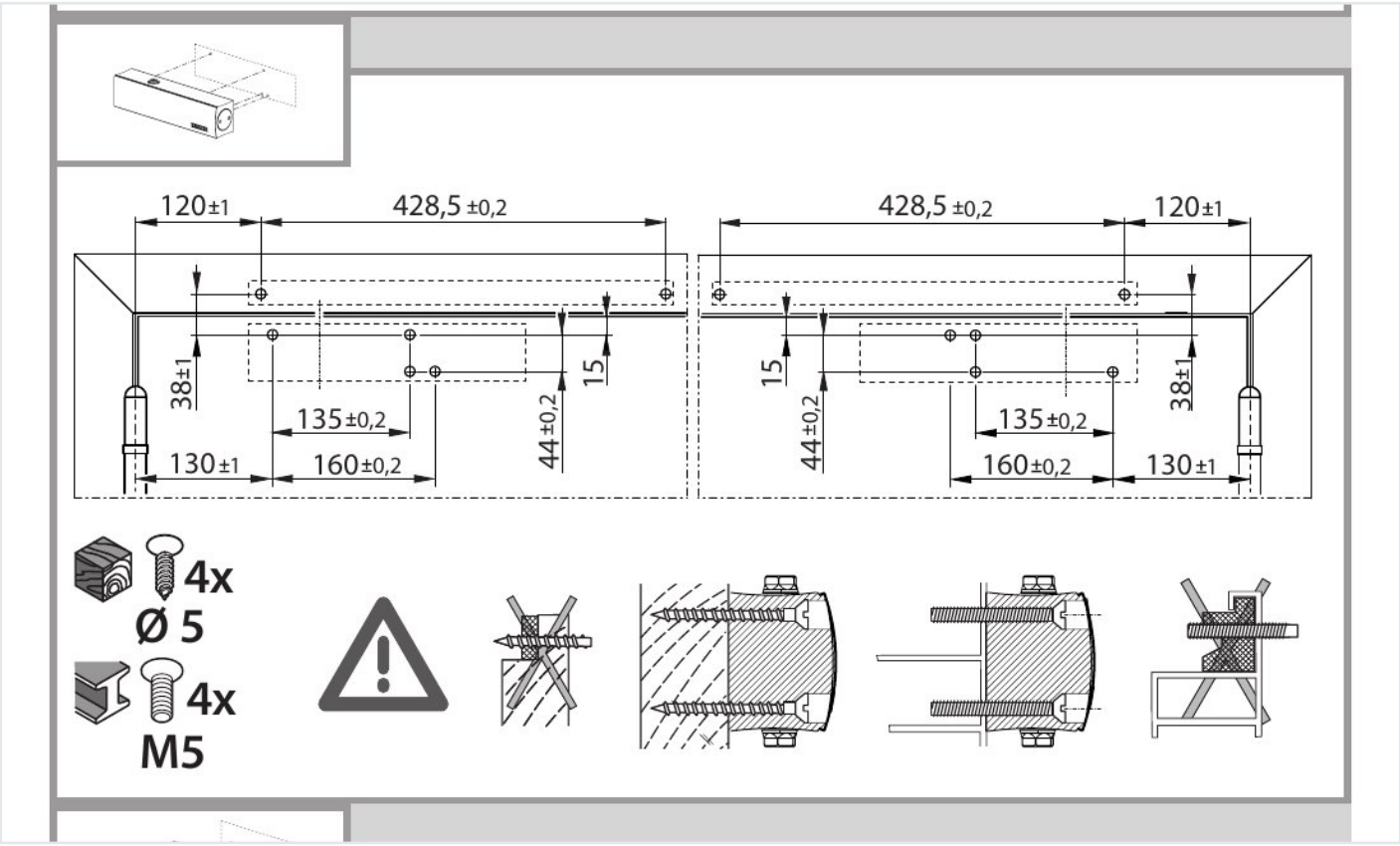


Înainte de montaj
• Citiți instrucțiunile înainte de montaj și predați-le apoi beneficiarului.
• Purtați mănuși și cască de protecție.

Montaj pe foaia ușii, partea balamalelor (ușa se deschide spre montator; corpul pe ușă, șina pe toc).
A / B – ușă cu deschidere stânga, respectiv dreapta (montaj în oglindă).
Lățimea maximă a canatului **a**: TS 3000 V ≤ 1100 mm; TS 3000 EC / EN 3 ≤ 950 mm.

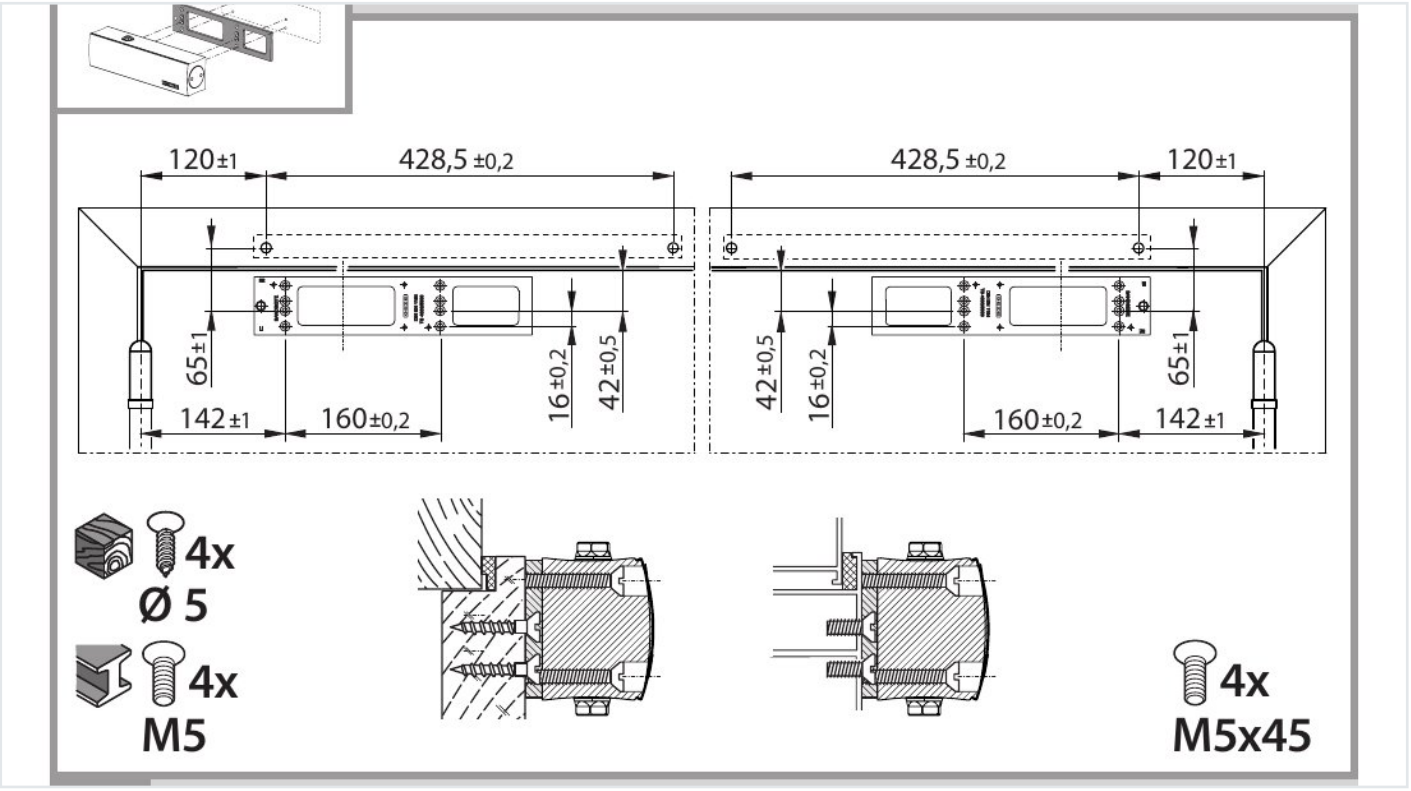


Șablonul de găurire
Folosiți șablonul livrat, varianta corespunzătoare sensului ușii (stânga / dreapta). Aliniați-l cu muchia superioară a ușii și cu tocul, conform detaliului mărit din cerc, și marcați găurile pentru corp (pe ușă) și pentru șină (pe toc).

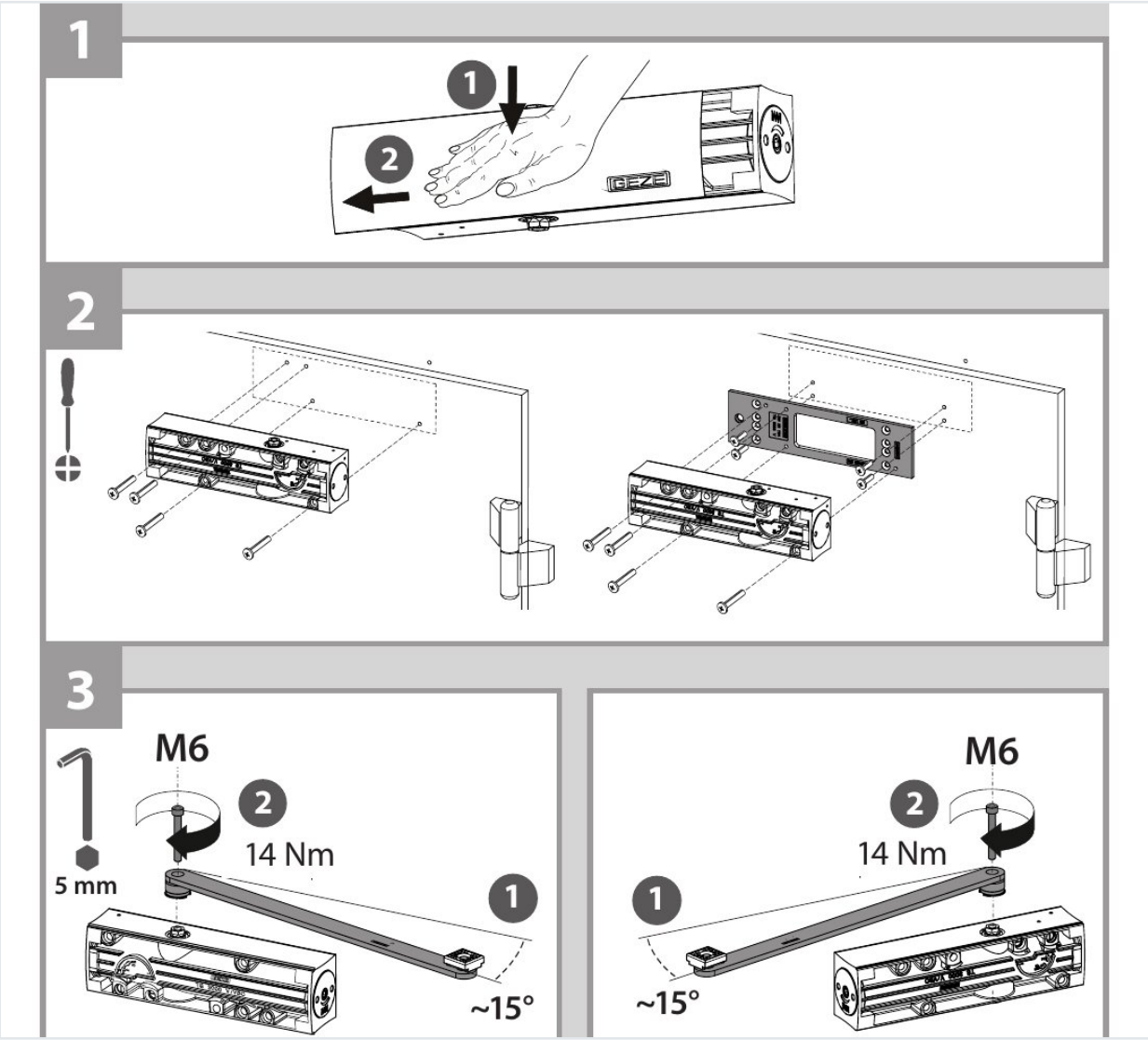


Montaj direct – cote de găurire [mm]
• Șina (pe toc): prima gaură la 120 ±1 de axa balamalei, a doua la 428,5 ±0,2; la 38 ±1 deasupra rândului superior de găuri al corpului.
• Corpul (pe ușă): găuri la 130 ±1, apoi 135 ±0,2 și 160 ±0,2; 44 ±0,2 între rânduri; 15 mm sub muchia superioară a ușii.
• Șuruburi corp: 4 × Ø5 (lemn) sau 4 × M5 (metal).

⚠ La uși metalice / din profile folosiți elemente de fixare potrivite (piulițe înfundate / nituri filetate sau întăriturii); variantele greșite sunt barate în figură.



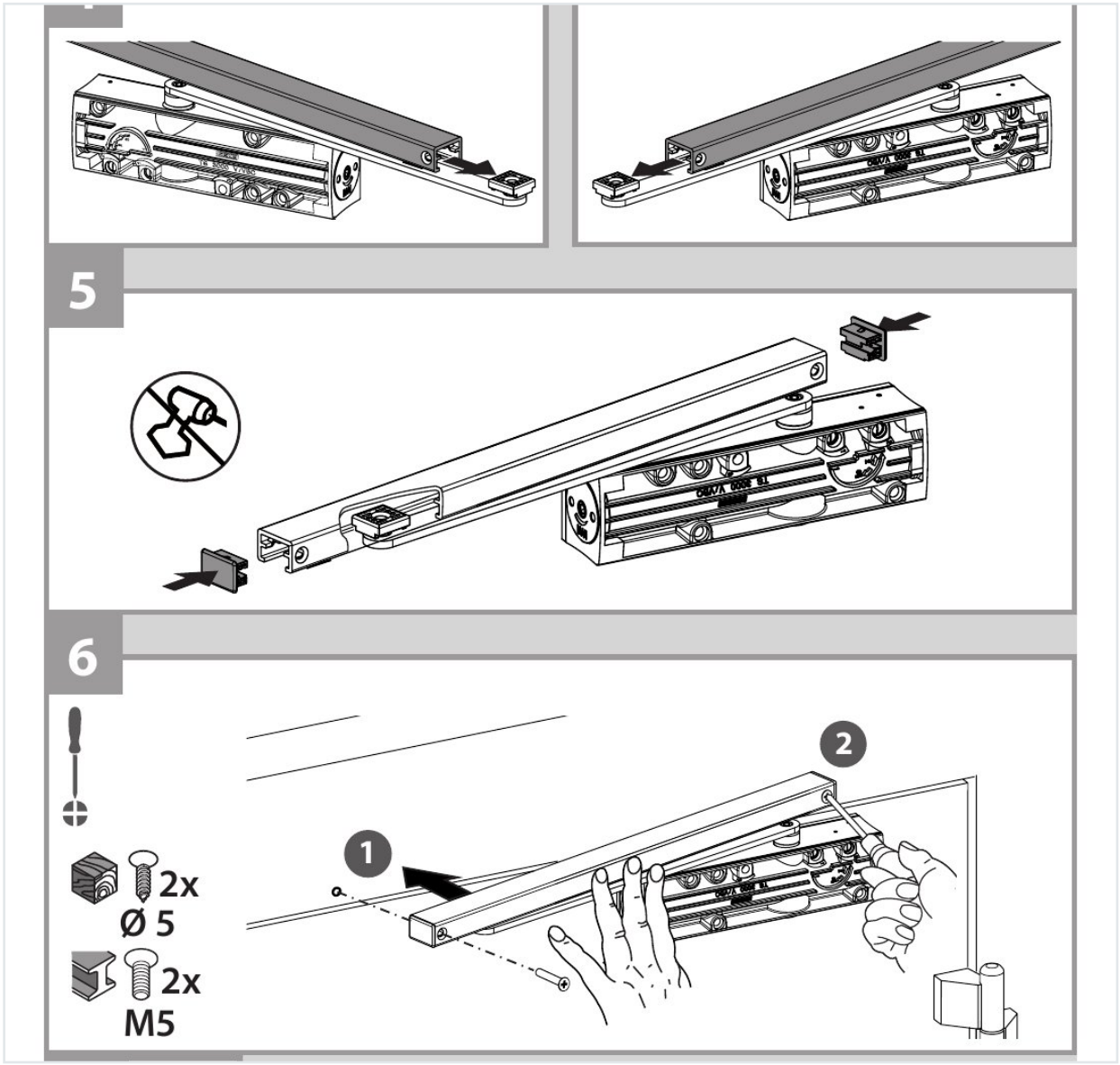
Montaj cu placă de montaj [mm]
• Șina: 120 ±1 / 428,5 ±0,2, ca la montajul direct.
• Placa: la 142 ±1 de axa balamalei, găuri la 160 ±0,2; cote verticale 65 ±1, 16 ±0,2 și 42 ±0,5.
• Șuruburi placă: 4 × Ø5 (lemn) sau 4 × M5 (metal); corpul pe placă cu 4 × M5×45.



1 – Scoateți capacul: apăsați (1) și trageți lateral (2).

2 – Fixați corpul pe ușă, direct sau pe placa de montaj (șurubelniță cu cap cruce).

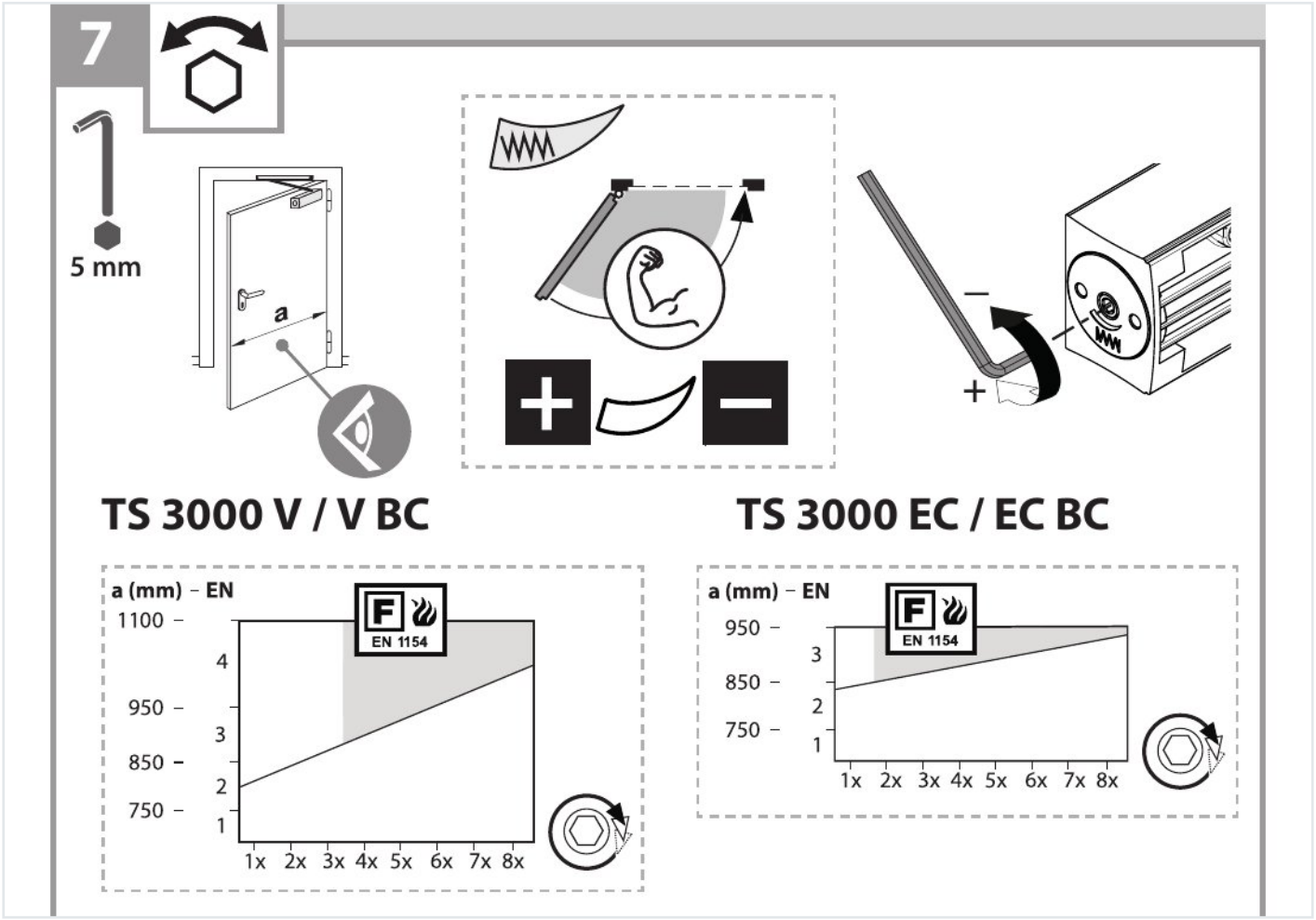
3 – Așezați brațul pe ax la cca. **15°** față de corp (1) și strângeți șurubul **M6** la **14 Nm** (2), cu cheia imbus de 5 mm. Figura stânga / dreapta – după sensul ușii.



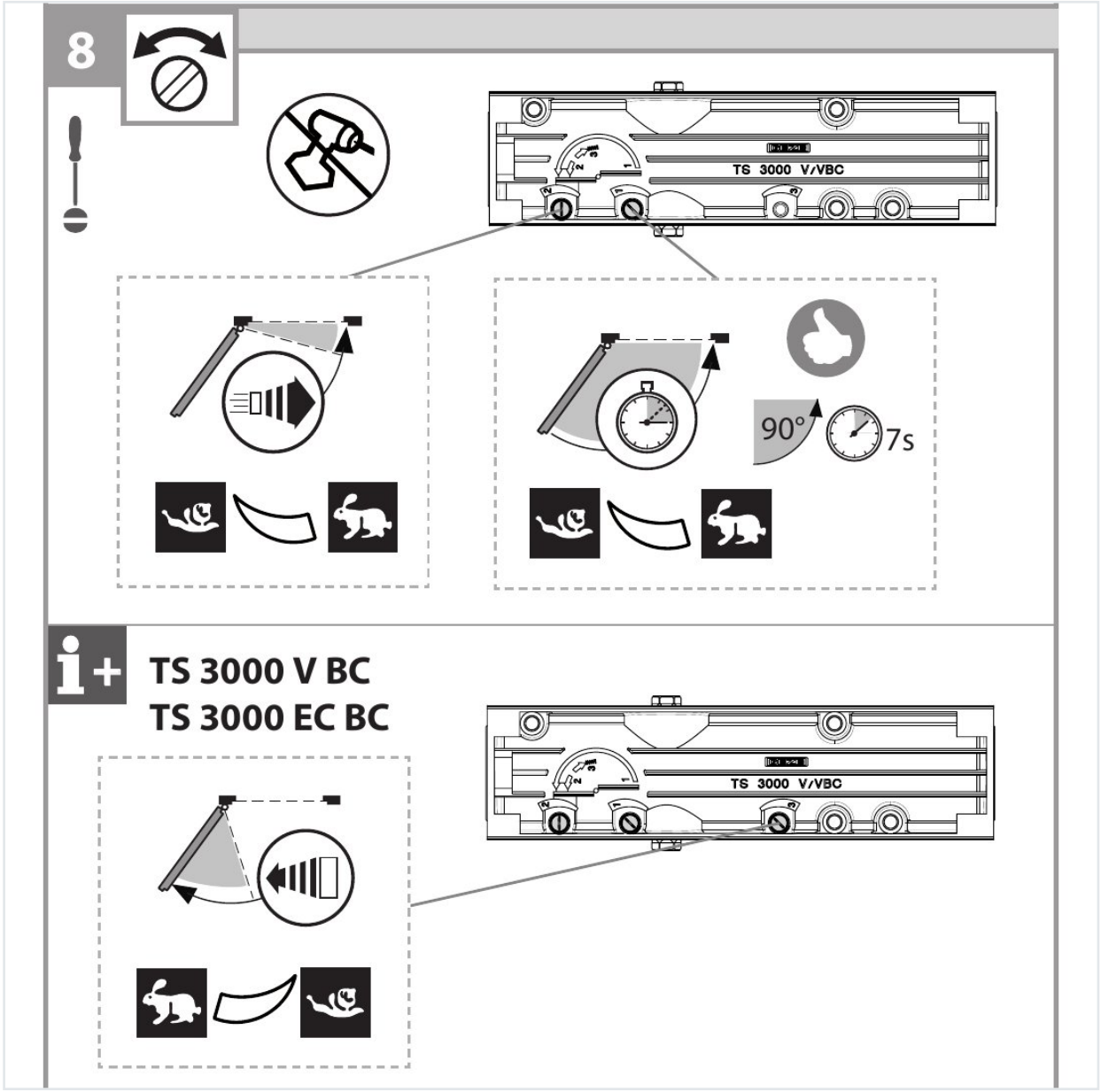
4 – Introduceți patina (glisorul) brațului în șina de glisare, conform figurii (stânga / dreapta).

5 – Montați capacele de capăt ale șinei (fără unelte electrice).

6 – Poziționați șina pe toc (1) și fixați-o (2) cu 2 × Ø5 (lemn) sau 2 × M5 (metal).

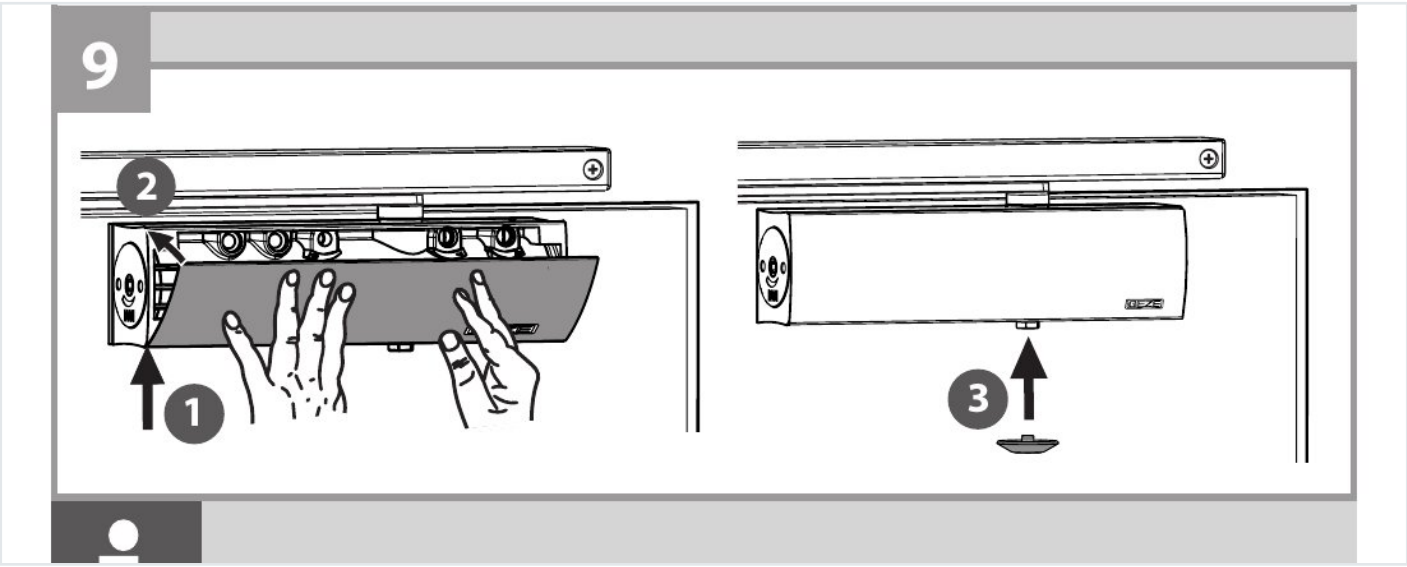


7 – Reglarea forței de închidere (cheie imbus 5 mm)
Forța se alege după lățimea canatului **a**. Rotire spre **+** = forță mai mare, spre **−** = forță mai mică; diagramele arată forța EN în funcție de numărul de rotiri (1x ... 8x).
• **TS 3000 V / V BC**: 750 mm – EN 1 · 850 mm – EN 2 · 950 mm – EN 3 · 1100 mm – EN 4.
• **TS 3000 EC / EC BC**: 750 mm – EN 1 · 850 mm – EN 2 · 950 mm – EN 3.
Zona hașurată **F / EN 1154** – domeniul de forță pentru uși rezistente la foc / fum.

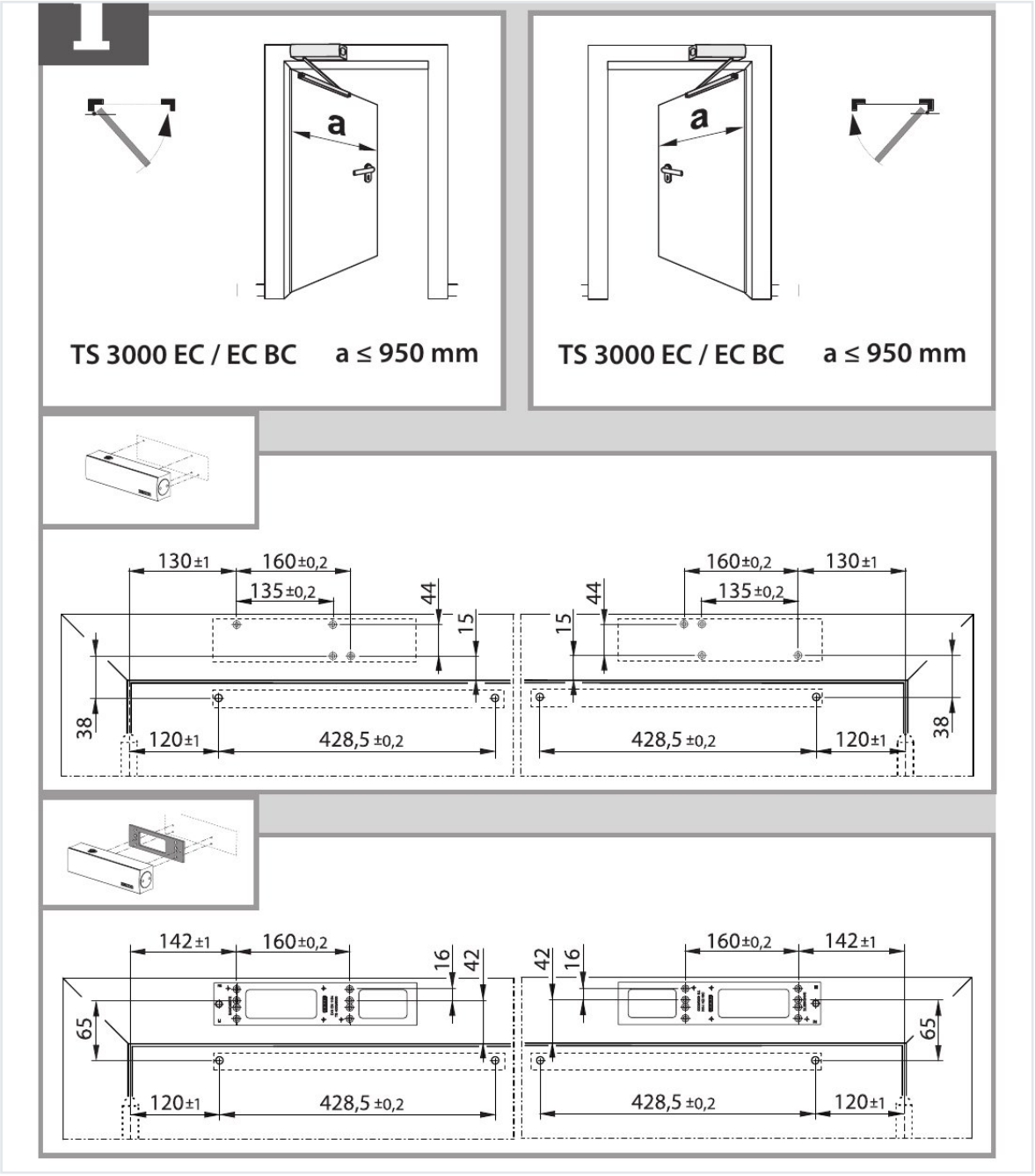


8 – Reglarea vitezei de închidere (șurubelniță plată; nu folosiți unelte electrice)
• Supapa din stânga – lovitura finală (ultima zonă înainte de închidere).
• Supapa din dreapta – viteza de închidere; recomandat: de la 90° până la închidere în cca. **7 s**.
Rotire spre iepure = mai repede, spre melc = mai încet.

TS 3000 V BC / TS 3000 EC BC – în plus: supapa de frână la deschidere (BC), care amortizează deschiderea bruscă a ușii.
Rotire spre melc = frânare mai puternică.



9 – Montați capacul: introduceți-l (1), împingeți-l lateral (2), apoi montați capacul axului dedesubt (3).

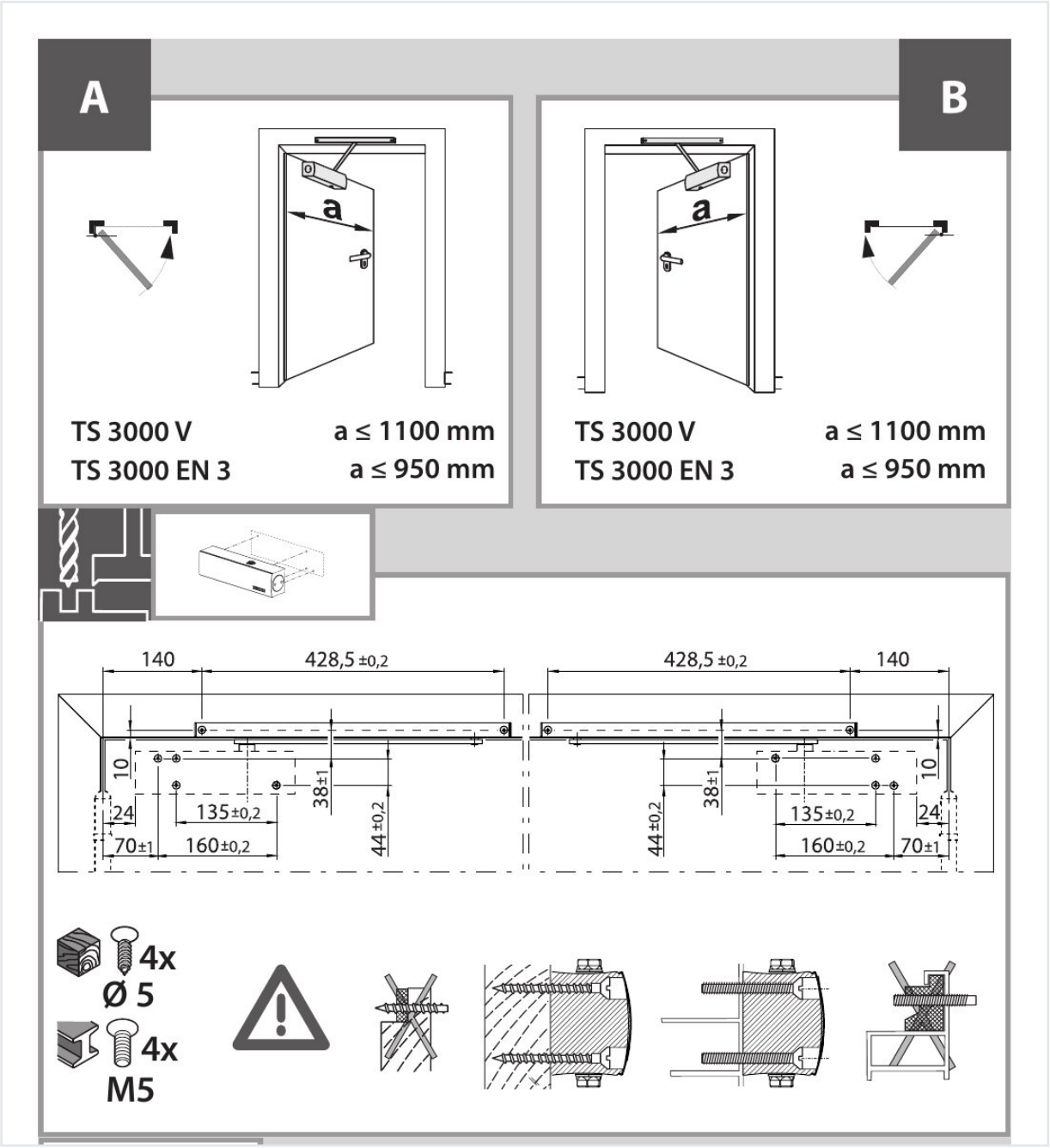


Informație – montaj pe toc, partea balamalelor (doar TS 3000 EC / EC BC)

Corpul amortizorului se montează pe toc, iar șina pe foaia ușii; lățimea canatului **a ≤ 950 mm**, ușă stânga / dreapta.

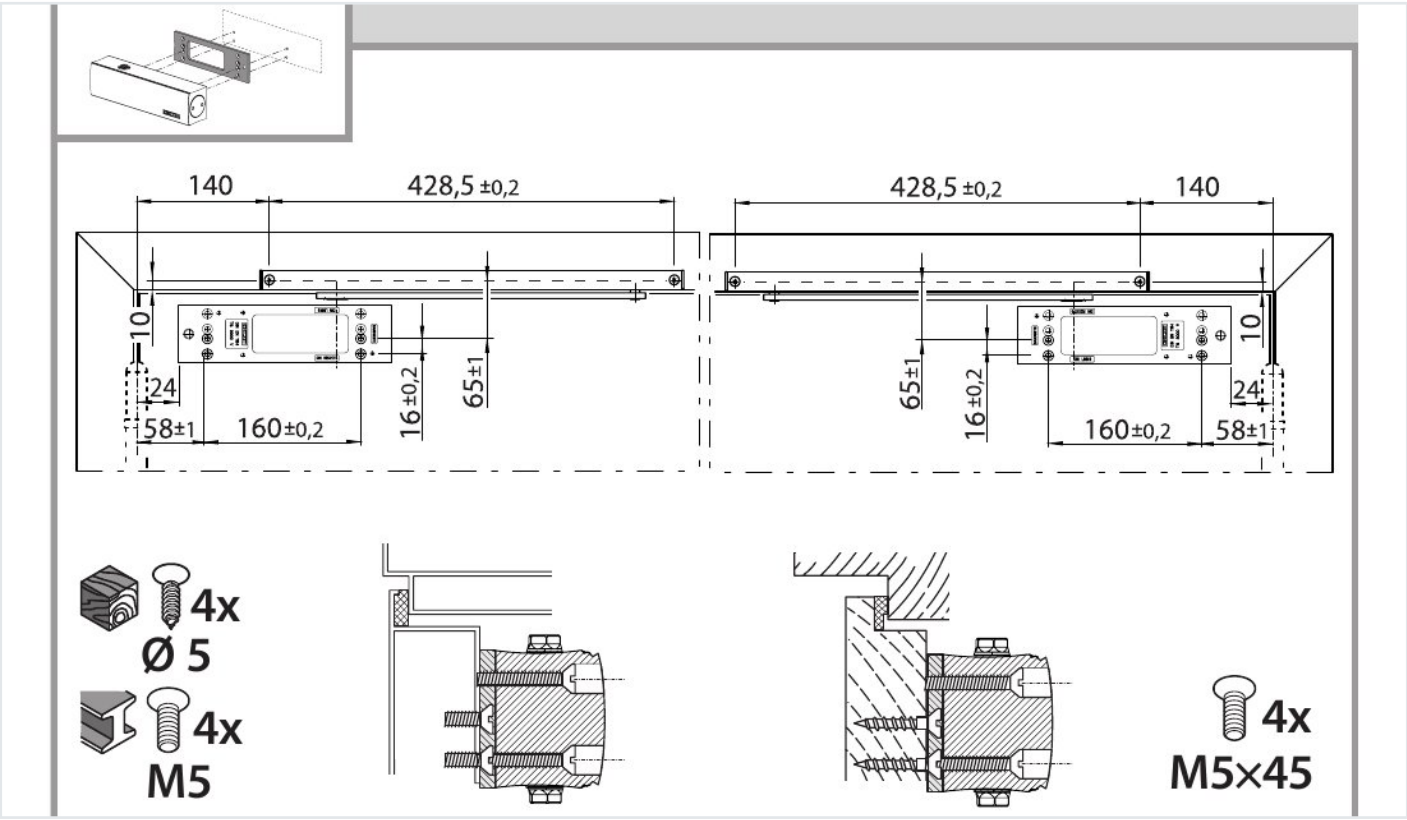
• Direct [mm]: corp la 130 ±1 / 135 ±0,2 / 160 ±0,2, 44 și 15 mm; șina la 120 ±1 / 428,5 ±0,2, 38 mm.

• Cu placă de montaj [mm]: placa la 142 ±1 / 160 ±0,2, cote 16, 42 și 65 mm; șina la 120 ±1 / 428,5 ±0,2.

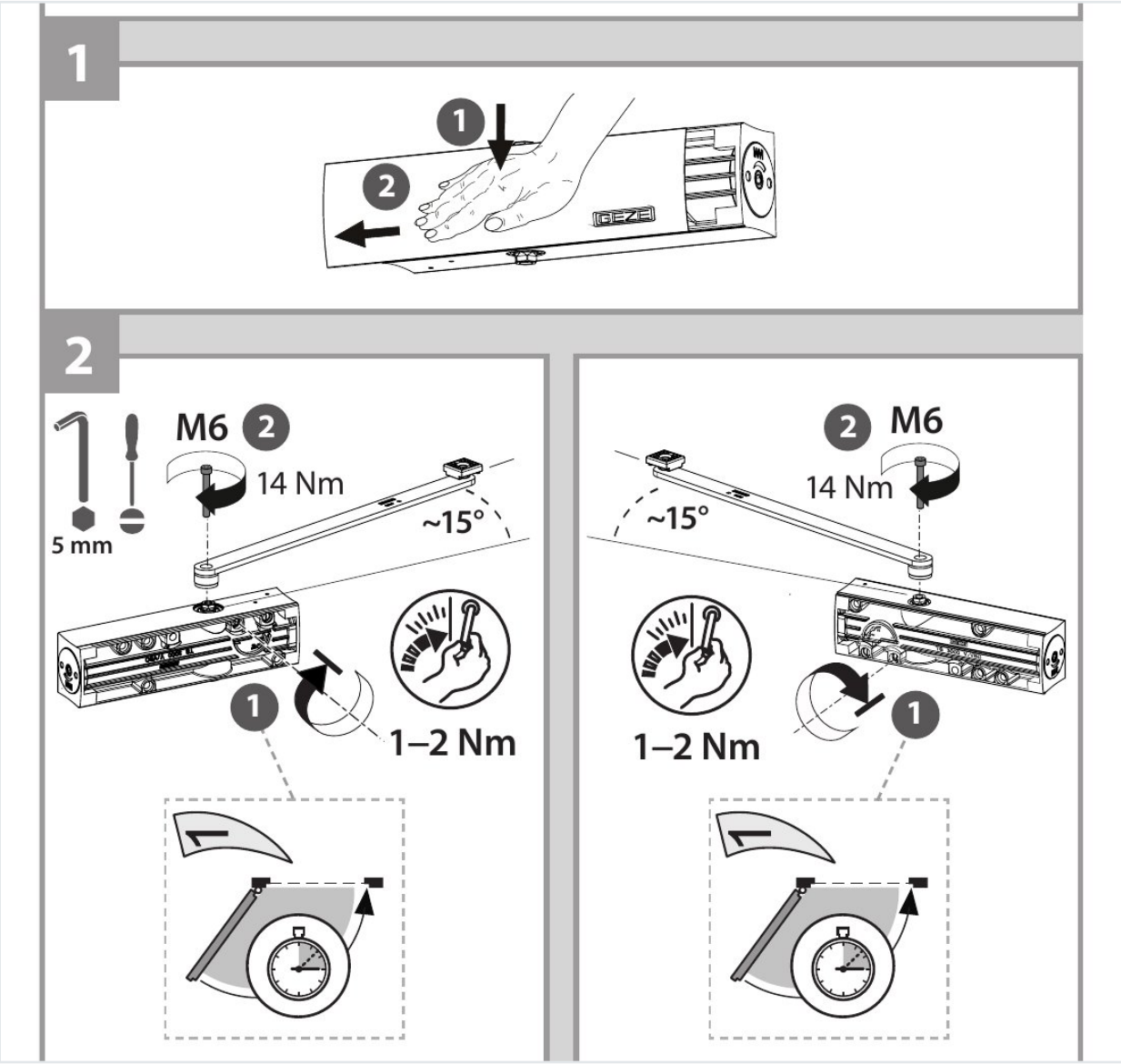


Montaj pe foaia ușii, partea opusă balamalelor (ușa se deschide dinspre montator; corpul pe ușă, șina pe toc)
A / B – ușă stânga / dreapta. TS 3000 V: a ≤ 1100 mm; TS 3000 EN 3: a ≤ 950 mm.

Montaj direct – cote [mm]
• Șina (pe toc): 140 mm de axa balamalei, apoi 428,5 ±0,2; 10 mm.
• Corpul (pe ușă): 70 ±1, apoi 135 ±0,2 și 160 ±0,2; 44 ±0,2 între rânduri; 38 ±1; 24 mm.
• Șuruburi: 4 × Ø5 (lemn) sau 4 × M5 (metal).
⚠ La uși metalice / din profile – elemente de fixare potrivite, conform figurii.

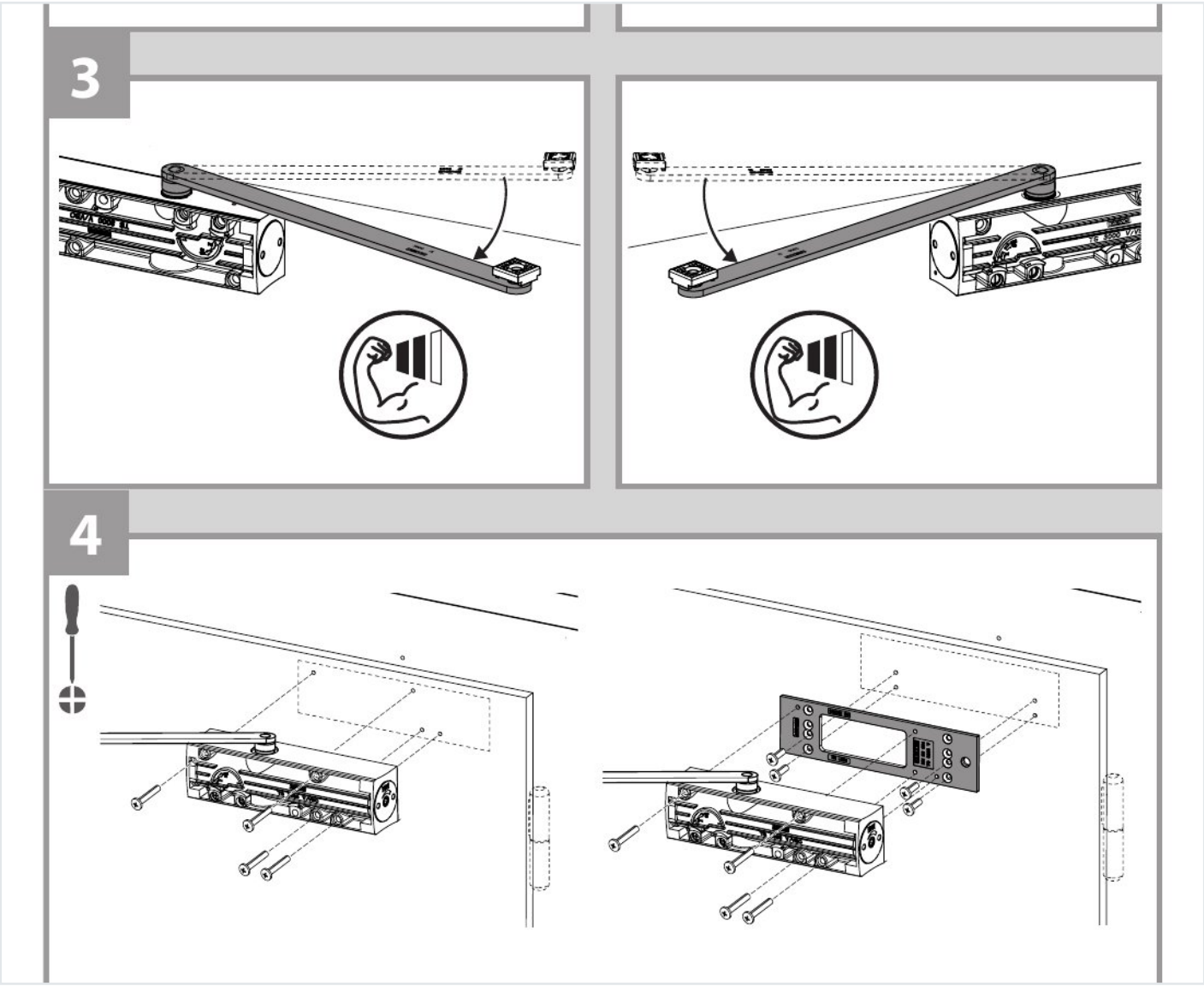


Montaj cu placă de montaj – partea opusă balamalelor [mm]
• Șina: 140 / 428,5 ±0,2; 10 mm.
• Placa: 58 ±1, găuri la 160 ±0,2; cote verticale 16 ±0,2 și 65 ±1; 24 mm.
• Șuruburi placă: 4 × Ø5 (lemn) sau 4 × M5 (metal); corpul pe placă cu 4 × M5×45.



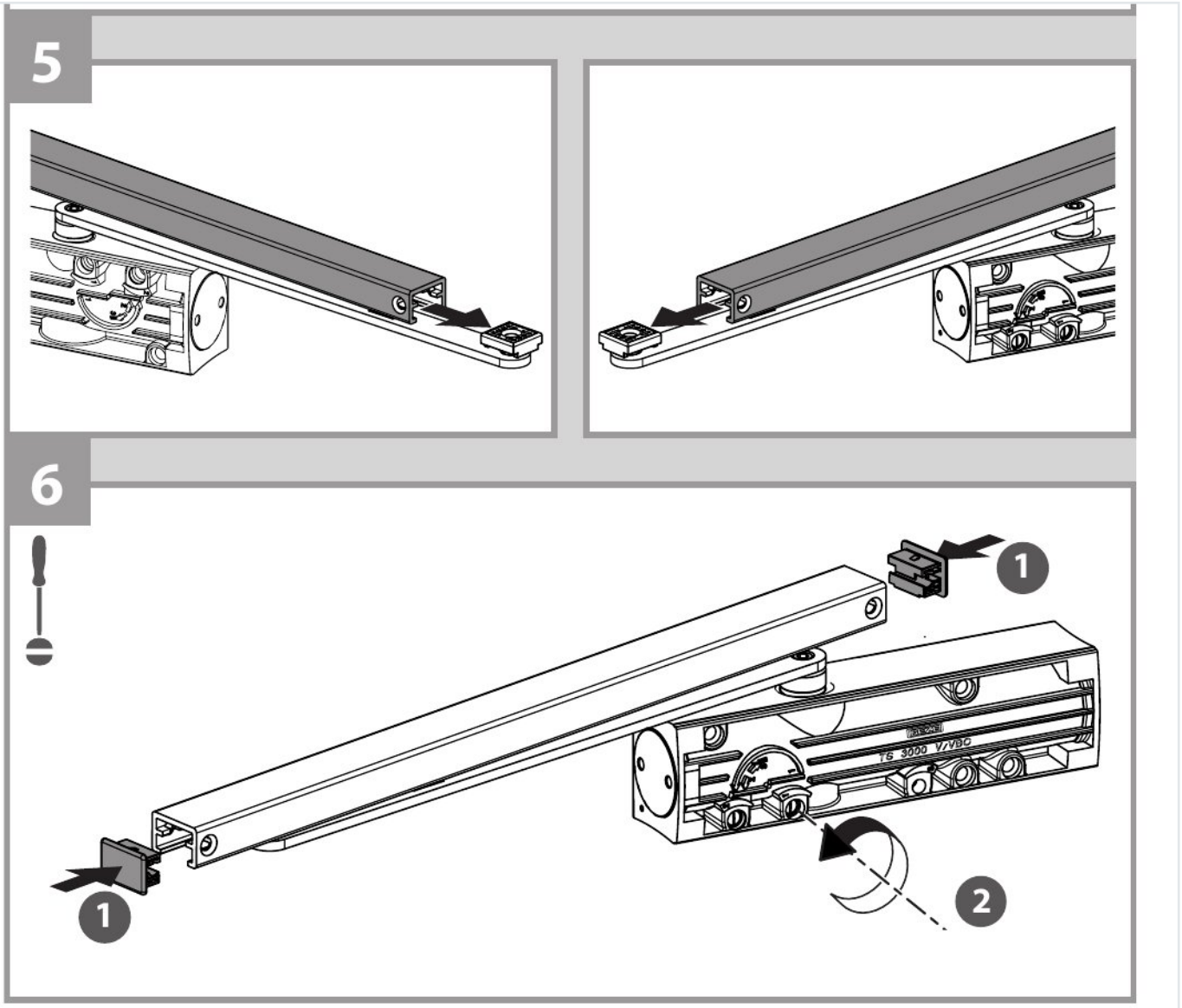
1 – Scoateți capacul: apăsați (1) și trageți lateral (2).

2 – Rotiți axul amortizorului cu cca. **1–2 Nm** în sensul săgeții (1) și, în această poziție, montați brațul la cca. **15°** și strângeți șurubul **M6** la **14 Nm** (2) – cheie imbus 5 mm. Figura stânga / dreapta – după sensul ușii.



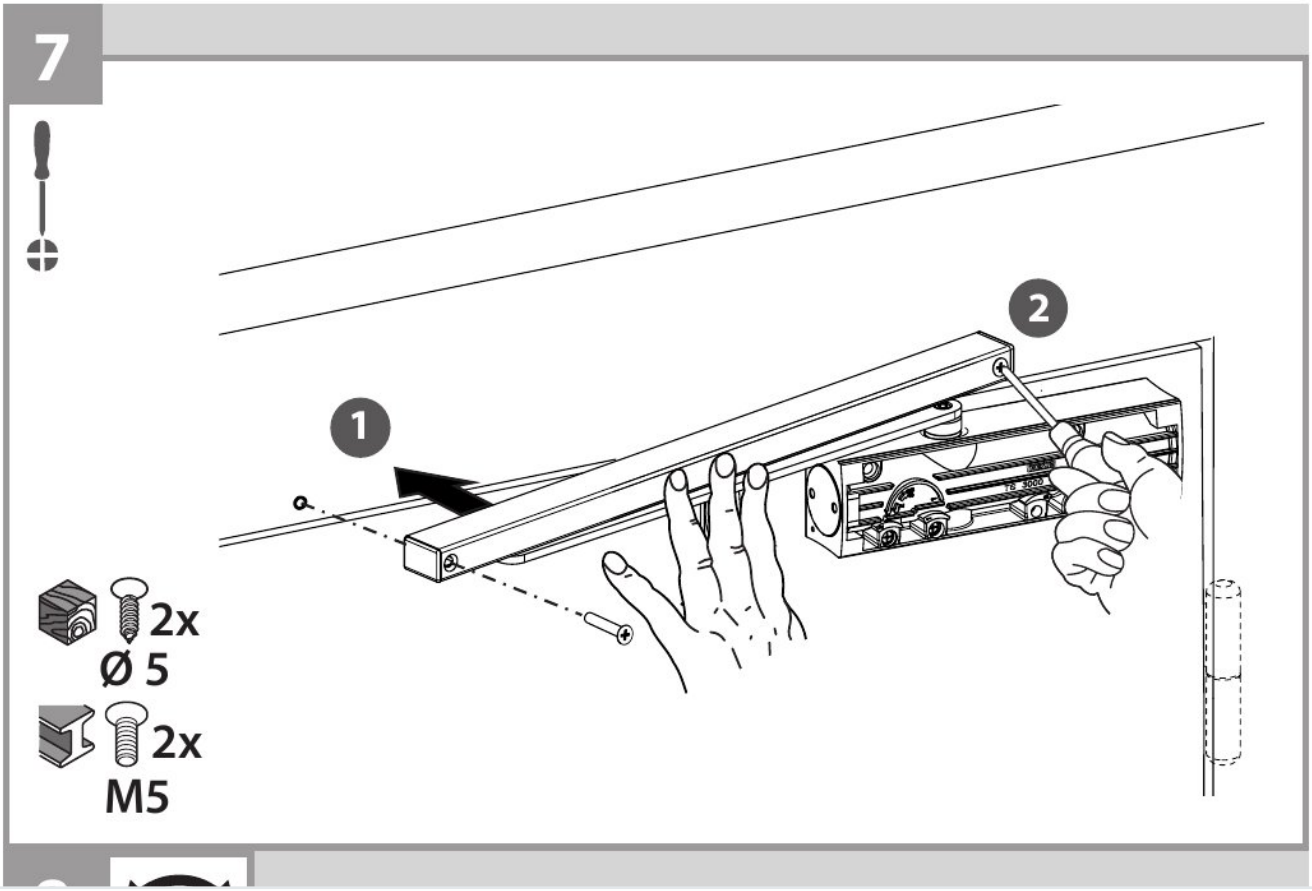
3 – Rotiți brațul în poziția de montaj, paralel cu ușa, învingând forța arcului (simbolul cu brațul încordat).

4 – Fixați corpul pe ușă cu brațul ținut în această poziție, direct sau pe placa de montaj (șurubelniță cu cap cruce).

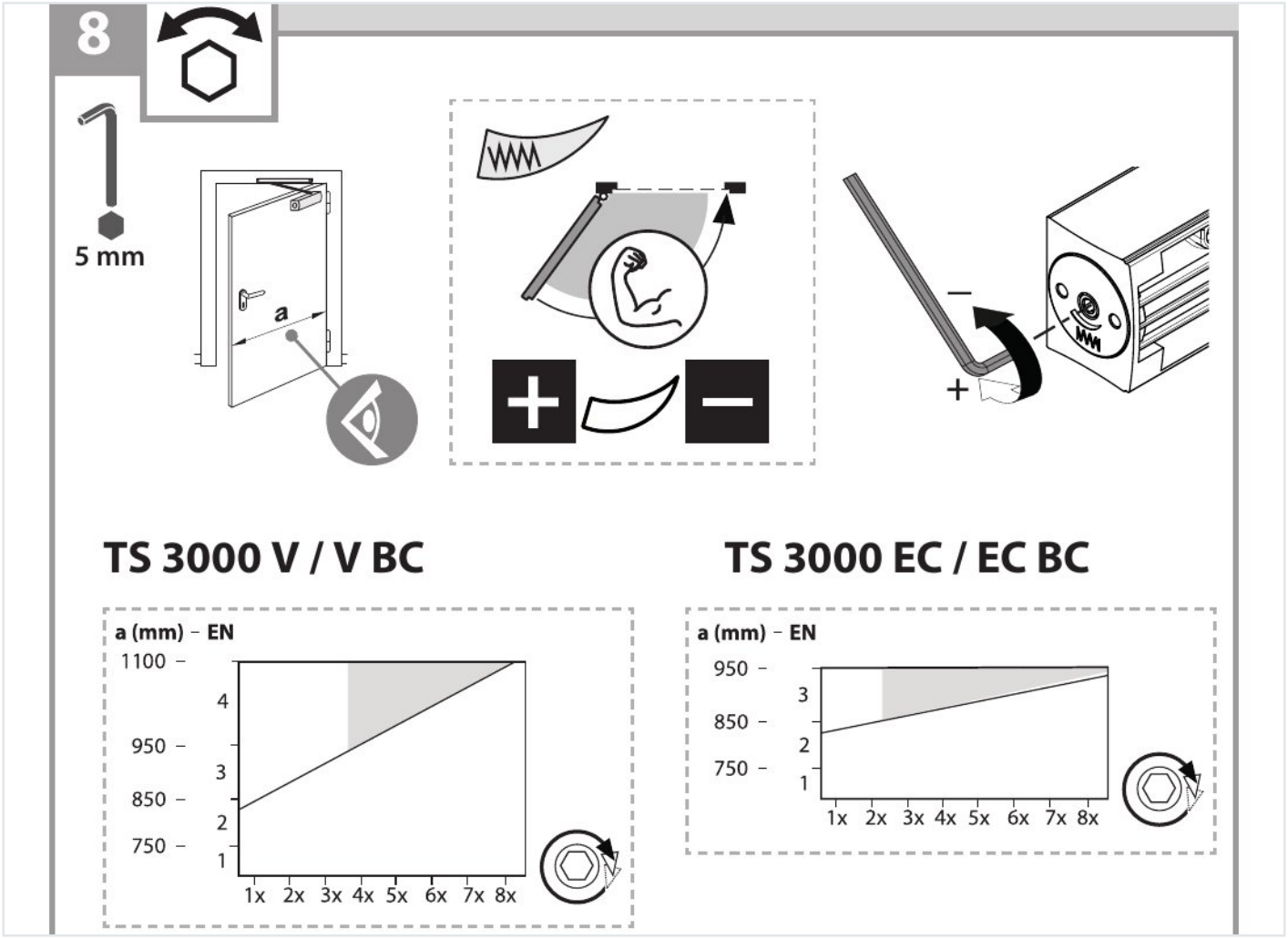


5 – Introduceți patina (glisorul) brațului în șina de glisare, conform figurii.

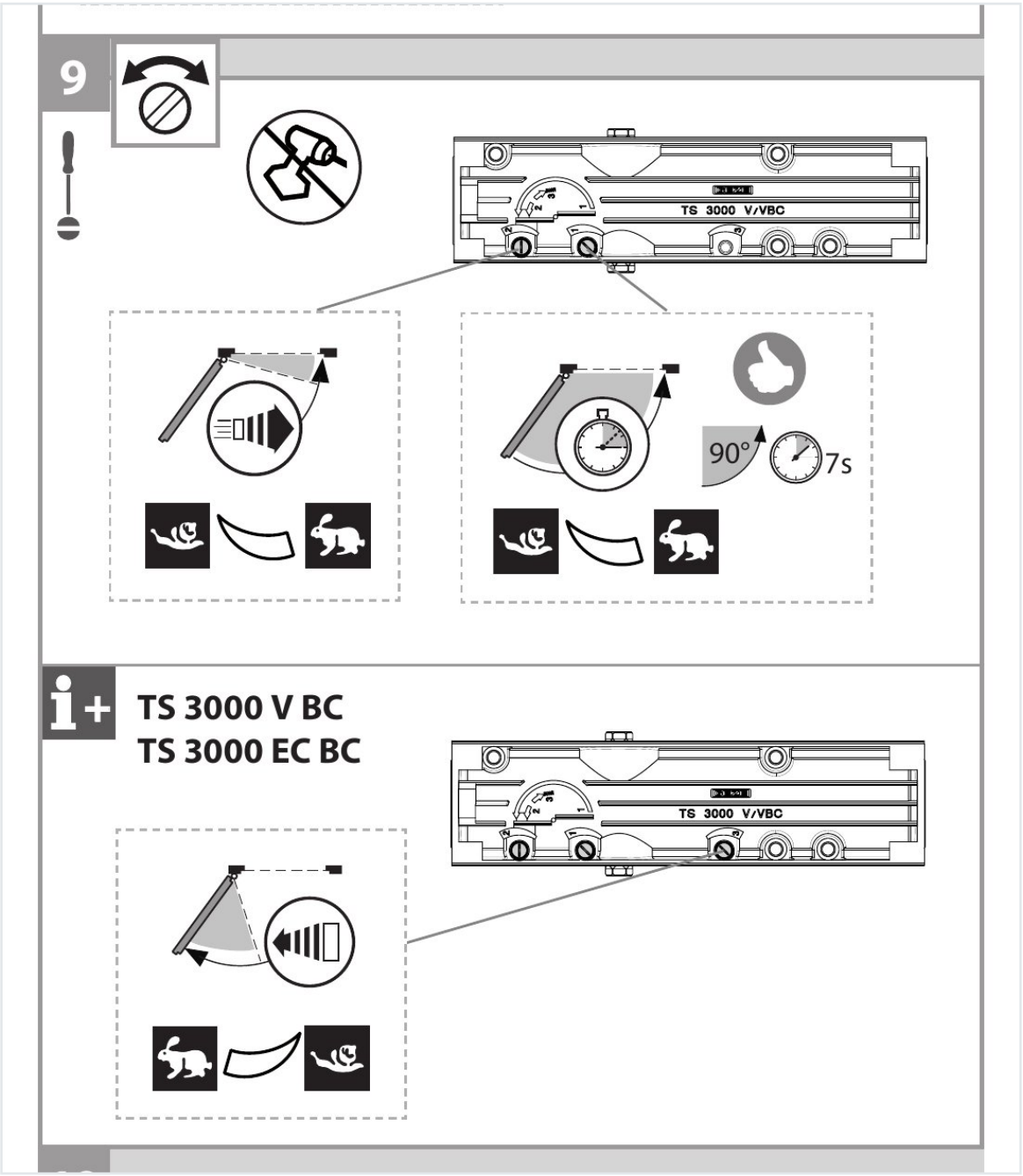
6 – Montați capacele de capăt ale șinei (1); cu șurubelnița plată rotiți în sensul indicat (2), conform figurii.



7 – Poziționați șina pe toc (1) și fixați-o (2) cu 2 × Ø5 (lemn) sau 2 × M5 (metal).

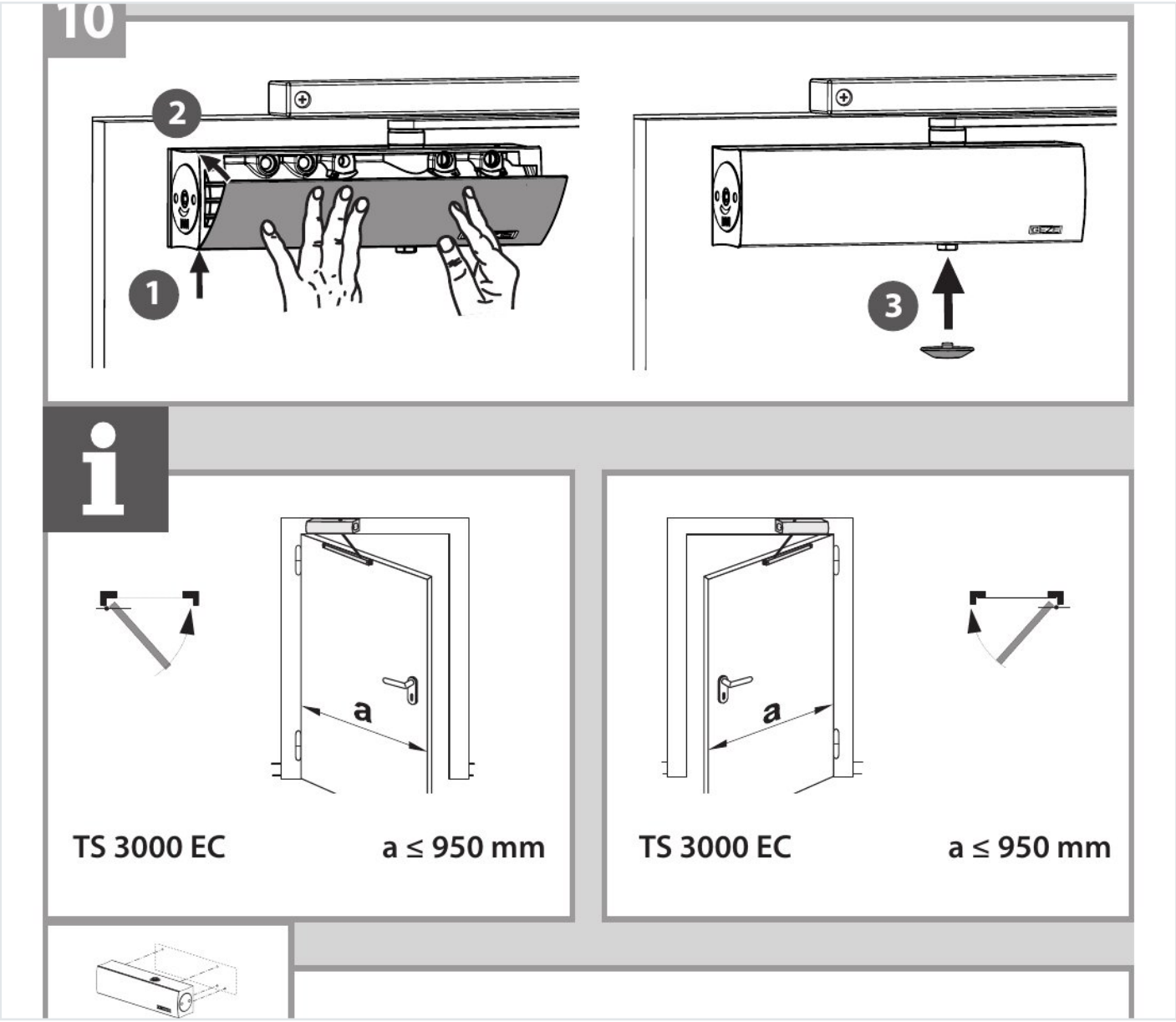


8 – Reglarea forței de închidere (cheie imbus 5 mm)
Ca la pasul 7 de la montajul pe partea balamalelor: rotire spre **+** = forță mai mare.
• TS 3000 V / V BC: 750 mm – EN 1 · 850 mm – EN 2 · 950 mm – EN 3 · 1100 mm – EN 4.
• TS 3000 EC / EC BC: 750 mm – EN 1 · 850 mm – EN 2 · 950 mm – EN 3.
Zona hașurată **F / EN 1154** – uși rezistente la foc / fum.



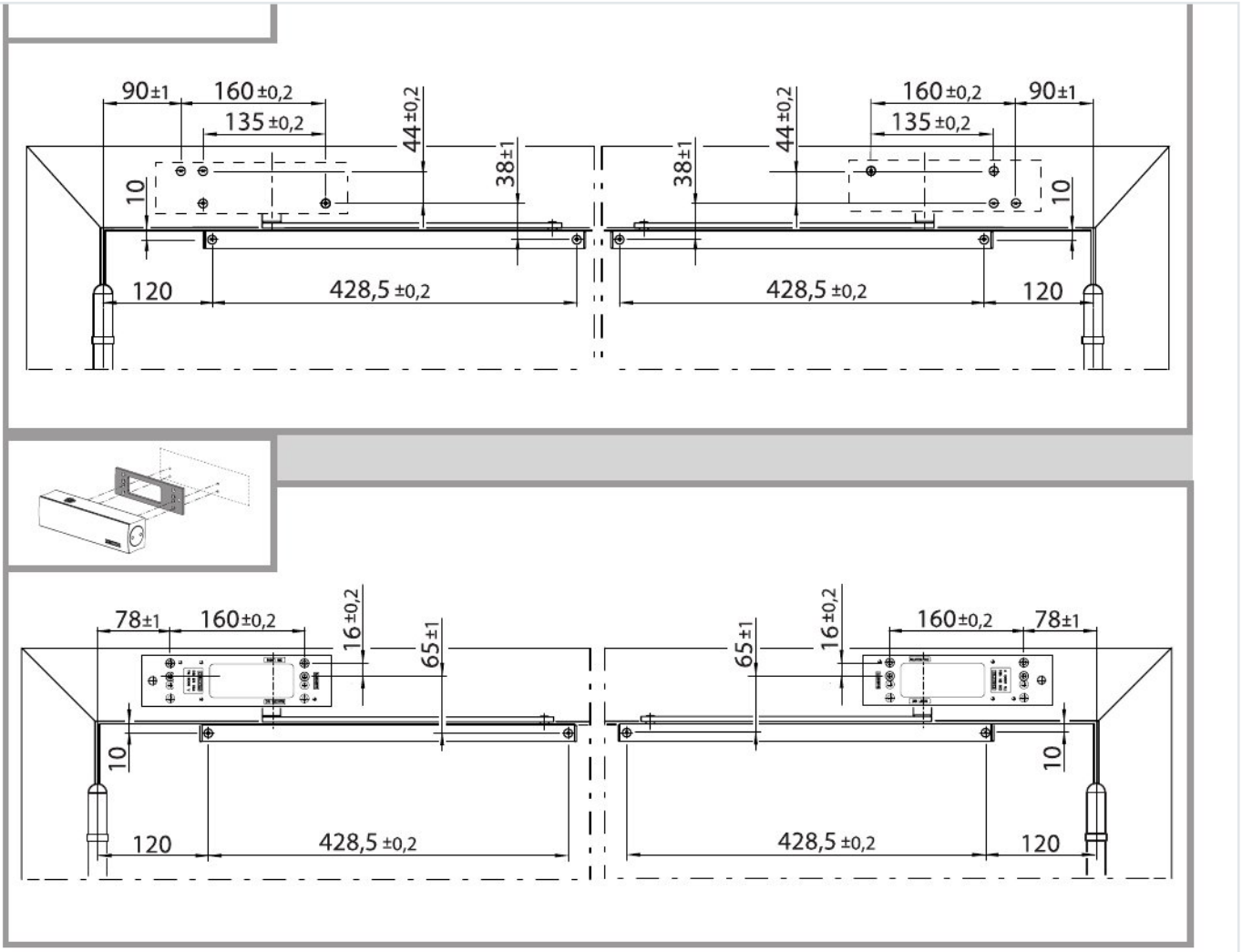
9 – Reglarea vitezei de închidere (șurubelniță plată; nu folosiți unelte electrice)
• Supapa din stânga – lovitura finală.
• Supapa din dreapta – viteza de închidere; recomandat: de la 90° până la închidere în cca. **7 s**.
Rotire spre iepure = mai repede, spre melc = mai încet.

TS 3000 V BC / TS 3000 EC BC – supapa de frână la deschidere (BC): amortizează deschiderea bruscă; rotire spre melc = frânare mai puternică.



10 – Montați capacul: introduceți-l (1), împingeți-l lateral (2), apoi montați capacul axului dedesubt (3).

Informație – montaj pe toc, partea opusă balamalelor (doar TS 3000 EC)
Corpul pe toc (buiandrug), șina pe foaia ușii; ușă stânga / dreapta, lățimea canatului **a ≤ 950 mm**.



Montaj pe toc, partea opusă balamalelor – cote [mm]
• Direct: corp la 90 ±1, apoi 135 ±0,2 și 160 ±0,2; 44 ±0,2 și 38 ±1; 10 mm. Șina pe ușă la 120 mm de axa balamalei și 428,5 ±0,2.
• Cu placă de montaj: placa la 78 ±1, găuri la 160 ±0,2; cote 16 ±0,2 și 65 ±1; 10 mm. Șina la 120 / 428,5 ±0,2.

GEZE GmbH, Leonberg, Germania – www.geze.com